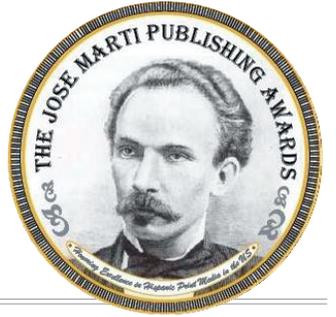


La NoticiaTM

El periódico más premiado de Estados Unidos con 20 galardones en el 2016



1 al 7 de febrero del 2017

Todos los miércoles

Año 19 • Nº 981

The Spanish-Language Newspaper

FREE/GRATIS

704-568-6966

Locales

Orden ejecutiva revive programa Comunidades Seguras y busca expandir el 287(g)

Paola Jaramillo



Una orden ejecutiva migratoria firmada por el presidente Donald Trump, revive el problemático programa Comunidades Seguras, y busca expandir el cuestionado programa de identificación de indocumentados 287(g).

Pág. 2 >>

Locales

¿Cómo afectarán a los inmigrantes las nuevas órdenes ejecutivas de Trump?

Patricia Ortiz



Págs. 4 y 5 >>

Inmigración

Conozca las nuevas prioridades para deportar a inmigrantes

Diego Barahona A.

Pág. 20 >>

Locales

Primero en La Noticia

Alcaldesa asegura que la policía no asumirá el rol de agentes de inmigración en Charlotte

Patricia Ortiz



Miembros de la comunidad se reúnen con la alcaldesa de Charlotte para solicitarle su apoyo público a la comunidad inmigrante.

Jennifer Roberts, la alcaldesa de Charlotte, aseguró que la policía de la ciudad no preguntará el estatus migratorio de las personas, durante sus encuentros regulares.

“Ayer me reuní con el jefe de policía y me dijo que no cambiará sus prácticas y políticas para mantener a la comunidad segura. El estatus migratorio no tiene nada que ver. Si usted es testigo, si es una víctima, no tiene que preocuparse por su estatus migratorio”, aseguró Roberts durante una reunión convocada por la Coalición Latinoamericana el martes 31 de enero.

Pág. 12 >>

Comunidad

Invitan a participar en jornada electoral ecuatoriana

Diego Barahona A.



La Casa del Ecuatoriano Foundation invita a los ecuatorianos a participar en los comicios presidenciales y legislativos de ese país, que se realizarán en la ciudad de Charlotte el domingo 19 de febrero.

Pág. 14 >>

Locales

En Carolina del Norte mueren nueve latinos en accidentes de trabajo en 2016

Patricia Ortiz



El Departamento de Trabajo de Carolina del Norte reportó que 48 trabajadores murieron el año pasado en accidentes laborales, de ellos 9 fueron latinos, 27 anglosajones, 10 afroamericanos, y dos asiáticos.

Pág. 11 >>

Locales

Abuelos piden que no se dé en adopción a sus nietos

Diego Barahona A.



Philip y Ana Oropeza, son abuelos de origen venezolano quienes viven momentos de angustia, luego de que las autoridades se han opuesto a que se les dé la custodia de sus dos nietos.

Pág. 6 >>

The time has come to fight with more than just protests

Pg. 18 >>

ABOGADOS INMIGRACIÓN

BUTLER & QUINN, PLLC
ATTORNEYS AT LAW



HACEMOS TODO TIPO DE CASOS DE INMIGRACIÓN

Plan de Pagos Disponible
Número de emergencia:
704-340-8140

¿Calificas para la Acción Diferida?
¡Te podemos ayudar!

1^{ra} CONSULTA GRATIS

VAMOS A CORTES DE INMIGRACION

LEY CRIMINAL Y CIVIL

- DWI-DWLR, No Licencia
- Casos por Drogas y Alcohol
- Violaciones de Tráfico
- Violaciones de probatoria
- Violencia Doméstica
- Todo tipo de Accidentes
- Fianzas de inmigración


America-Paralegal


Brenda - Paralegal


Cherry - Paralegal


Jennifer-Paralegal


Karen - Paralegal


My - Paralegal


Gloria-Recepcionista

704-569-9800

1-866-471-2006

•4801 E. INDEPENDENCE BLVD
SUITE 700
CHARLOTTE, NC 28212
"EDIFICIO DORADO"



Cada agencia del orden está en libertad de hacer o no asociaciones con ICE.

Policías del estado dicen que control migratorio debería ser “una responsabilidad del gobierno federal”

Paola Jaramillo

La Asociación de Jefes de Policía de Carolina del Norte respondió a la orden ejecutiva sobre el control migratorio, firmada por el presidente Donald Trump el 25 de enero, en donde se da potestad a las autoridades locales para actuar como agentes de inmigración.

De acuerdo a Michael Yaneiro, director de Seguridad Pública de la Asociación de Jefes de Policía de Carolina del Norte, aunque como

agentes del orden son responsables de seguir la ley “la inmigración es una cuestión federal y por lo tanto una responsabilidad del gobierno federal”.

“Durante muchos años, la Ley de Inmigración permite que el gobierno federal delegue a los funcionarios locales hacer cumplir la ley de inmigración a través de lo que comúnmente se conocen como acuerdos”, tal como es el caso del programa 287(g), dijo Yaneiro.

“Muchas agencias a través de nuestra nación tienen actualmente una sociedad con ICE (el Servicio de Control de Inmigración y Aduanas). En nuestro estado, cada comunidad tiene diferentes desafíos y por lo tanto, cada jefe de policía debe decidir qué nivel de asistencia proporcionará la policía local a las agencias federales en base a las prioridades locales”, mencionó.

Orden ejecutiva revive programa Comunidades Seguras y busca expandir el 287(g)

Paola Jaramillo

Una orden ejecutiva migratoria firmada por el presidente Donald Trump, revive el problemático programa Comunidades Seguras, y busca expandir el cuestionado programa de identificación de indocumentados 287(g).

Comunidades Seguras

Este programa que comparte información de inmigrantes detenidos con agentes migratorios, funcionó del 2008 hasta el 2014 en todas las cárceles de Carolina del Norte, cuando fue remplazado por el programa Prioritario de Aplicación de la Ley (PEP) tras fuertes críticas. Según cifras del Departamento de Seguridad Nacional (DHS), Comunidades Seguras puso en deportación a 9,765 inmigrantes del estado, de ellos, solo un 25 % había sido culpable de cometer un crimen serio.

Bryan Cox, vocero del Servicio de Control de Inmigración y Aduanas (ICE) en Atlanta (región que cubre las Carolinas) indicó a La Noticia que el programa Comunidades Seguras será reinstaurado en el estado, aunque están a la espera de los lineamientos.

287(g)

Por otro lado, el programa 287(g) funciona en algunas cárceles del estado como Mecklenburg, desde el 2006, y Wake desde el 2008. En este último había dejado hasta junio del 2016, al menos 8,971 inmigrantes en riesgo de deportación, de los cuales solo el 19 % llegaron a la cárcel con cargos criminales.

Actualmente el programa funciona además en las cárceles de los condados de Cabarrus, Gaston y Henderson.

Sobre el 287(g) hasta el momento

se desconoce si, tras la orden ejecutiva de Trump, más condados se unirán al programa, ya que la misma no es obligatoria.

Existe temor

No obstante, abogados enfocados en inmigración no ven con buenos ojos ni el 287(g) ni Comunidades Seguras. “La gente recordará el efecto de los dos programas”, dijo a La Noticia, Marty Rosenbluth de la firma Polanco Law. “El problema es que ambos llevaron a miles de personas a ser deportadas por delitos menores como conducir sin licencia”, señaló. Entre tanto Raúl Pinto abogado del Centro de Justicia de Carolina del Norte teme que regrese la época donde los inmigrantes eran arrestados y deportados, mayoritariamente por infracciones menores de tránsito. “La orden es muy amplia, ambigua y sujeta a muchas interpretaciones. Estaremos vigilante ante la situación”, concluyó.

Lo que dice la acción ejecutiva

El 25 de enero, Trump firmó la orden ejecutiva “Mejorar la seguridad pública en el interior de Estados Unidos”. Esta orden tiene 15 secciones. La número 8 habilita a los organismos estatales y locales de la aplicación de la ley en todo el país, para que desempeñen las funciones de un oficial de inmigración, a través de la celebración de acuerdos para establecer el programa 287(g).

Entre tanto, la sección 10, restituye el programa de Comunidades Seguras lanzado en el 2008 por el expresidente George W. Bush y mantenido por Barack Obama, hasta el 2014. Este permite a las autoridades locales compartir con el gobierno federal las huellas digitales y otros datos biométricos de los indocumentados en las cárceles locales.



Ambos programas han sido fuertemente criticados por deportar a miles de inmigrantes arrestados por infracciones menores de tránsito/P.J.





**LAW OFFICES OF
STEFAN LATORRE
ABOGADO HISPANO**

ACCIDENTES

- Accidentes de Automóvil
- Accidentes de Trabajo
- Muerte por Negligencia
- Lesiones Personales

VIOLACIONES DE TRÁNSITO

- Manejando sin licencia o con licencia revocada
- Exceso de Velocidad
- DWI (Manejando bajo la influencia de Alcohol o Drogas)

INMIGRACIÓN

- Fianzas (ICE)
- Deportaciones
- Peticiones de Familia
- Ciudadanía
- Acción Diferida
- Visa U • Nuevo Perdón

DEFENSA CRIMINAL

- Asalto • Robos
- Drogas
- Violencia Doméstica

**2629 Central Avenue
Charlotte, NC 28205**

704-344-0004

www.LatorreLaw.com

Encuéntrenos en:

 Latorre_Law

 @Latorre_Law

 Latorre_Law



Para escuchar "La Verdad de la Ley" con el Abogado Stefan Latorre descargue la Aplicación Móvil que le permitirá escucharnos de lunes a sábado de 7:30 a 8:30 a.m. desde cualquier lugar del país o llámenos al programa con sus preguntas al 1-855-744-4744.

Sin ciudades santuario en el estado, iglesias se preparan para ayudar a los inmigrantes

Paola Jaramillo

Aunque en Carolina del Norte no hay ciudades santuario, es decir, no existe ninguna ciudad que proteja a los inmigrantes al punto de negarse a colaborar con inmigración, y además hay una ley estatal, la HB 318, que lo prohíbe; más de 200 miembros de iglesias de diferentes denominaciones se reunieron el 28 de enero en Durham, para aprender acerca del "Movimiento Santuario".

Con el fin de detener la separación de las familias y proporcionar un refugio seguro en respuesta a las acciones ejecutivas migratorias reveladas la semana pasada por el presidente Trump, y que pone en riesgo de deportación practicante a cualquier inmigrante que esté indocumentado en el país, los líderes religiosos se congregaron en la iglesia Metodista Duke Memorial en la conferencia "Amando a nuestro pró-



jimo: Consagrando el Santuario", para aprender la historia del movimiento, quiénes buscan un santuario, cómo declaran las comunidades de fe santuario, cuál es la logística, las responsabilidades y los riesgos legales en el estado de Carolina del Norte. "Hay muchas iglesias interesadas en ser santuario con estas acciones que tomó Trump. La idea es que organicemos una red para que la comunidad sepa dónde puede protegerse. No sabemos cuáles son todavía, pero el objetivo es que tengan la información completa para que tomen la determinación adecuada", dijo a La Noticia, Jennie Belle del programa para Trabajadores Agrícolas y Derechos de los Inmigrantes del Concilio de Iglesias de Carolina del Norte. "Tan pronto estén listos lo haremos saber", concluyó.



Dr. Kaplan

ACCIDENT & INJURY CENTER

El mejor

Quiropráctico

¿Sufre de dolor?

Cabeza | Cuello | Cintura | Espalda | Piernas

Accidentes

- Trabajo
- Autos
- Deportes



Le hacemos el papeleo del seguro, para que Ud. se concentre en sanarse.



Araceli
(704)777-0904

Clínica #2
2501 Beatties Ford Rd.
Charlotte, NC
(704) 393-8447



Olga
(704)777-0905

Clínica #1
5410 N. Tryon St.
(esq. Eastway)
Charlotte, NC
(704) 372-7200



Después de un accidente, los dolores pueden aparecer mucho tiempo después.

24 HORAS AL DÍA

Horario: Lunes, miércoles, y viernes 9 a.m. a 6 p.m.
Martes y jueves 9 a.m. a 7 p.m.

Abogadas de Inmigración

Podemos ayudarle en:

- Procedimientos de deportación
- Fianzas (ICE)
- Peticiones familiares
- Residencia
- Ciudadanía
- Visas de comprometidos
- Perdón
- Acción diferida
- TPS
- Proceso consular
- Casos juveniles
- Permiso de trabajo
- Apelaciones

Todas las citas son con una de las abogadas

Visas U
(Víctimas de crímenes)
★★★★★
VAWA
(Acto de violencia en contra de las mujeres)



Jennifer P. Strang Lindsey T. Goehring

¡Primera consulta es gratis!

¡Hablamos español!

Llámenos hoy mismo o venga a vernos:

¡Atendemos los sábados por cita!

**The Law Office of
Goehring & Strang**

980-221-1332

Toll Free:

844-214-4614

7810 Pineville-Matthews Road, Suite 1, Charlotte, NC 28226

¿Cómo pueden afectar a los inmigrantes las nuevas órdenes ejecutivas migratorias de Trump?

Patricia Ortiz

Una semana del anuncio de las órdenes ejecutivas del presidente Donald Trump, las cuales han causado temor en la comunidad inmigrante, según expertos convierten en “deportable” a la mayoría de indocumentados, sin embargo muchas de las cláusulas serían retadas en las cortes.

El conocido abogado de inmigración, Marty Rosenbluth, realizó un análisis sobre los puntos claves de la orden ejecutiva en relación a las prioridades de deportación.

“En primer lugar hay que entender que estas órdenes ejecutivas probablemente serán retadas en las cortes. Abogados y activistas creen que muchas de las cláusulas violan la Constitución, así como la ley internacional y los principios básicos de los derechos humanos”, afirmó Rosen-

bluth. “También hay que tener en mente que muchas cláusulas son escritas vagamente y pueden ser interpretadas de distintas formas, incluso por abogados expertos de inmigración”, agregó. El cambio más grande a tener en cuenta, es que la orden expande ampliamente los tipos de crímenes y ofensas relacionadas con inmigración.

“La orden ejecutiva de Trump simplemente pone las prácticas existentes por escrito. La mayor diferencia es que ahora la gente no tiene que haber sido convicta o acusada formalmente de un crimen para caer en la categoría de prioridad. ¿Cómo determinarán quién cae en esa categoría, así no hayan sido acusados? Es un misterio, y deberá ser retado en las cortes”, explicó.

Continúa en la página siguiente

Con nosotros
Si calificas
Con o sin crédito

dish
NETWORK

Desde

\$29.99
al mes

por 2 TVs



DIRECTV
DISTRIBUIDOR AUTORIZADO

Desde

\$29.99
p/mes
(12 meses)

Si calificas

Películas Gratis!
por 3 meses

HBO cinematrix SHOWTIME starz encore

V&V SATELLITES Distribuidor autorizado

704-506-4664

Más de 18 años de experiencia

M. DeVondria McClure, P.C.

ABOGADA

OFRECEMOS LOS SIGUIENTES SERVICIOS:

DEFENSA CRIMINAL (acusados de crimen)

- Drogas (posesión, venta, o tráfico)
- Armas
- Robos
- Asaltos y violencia doméstica
- Secuestros
- Felonías

VIOLACIONES DE TRÁNSITO

- DWI (Manejando bajo influencia de alcohol o drogas)
- Exceso de velocidad
- No licencia
- Licencia revocada
- Records de manejo y Audiencias ante el DMV
- Otras infracciones

CHARLOTTE

3010 Monroe Rd, Oficina 106
Charlotte, NC 28205

704-372-2031



INMIGRACIÓN

- Acción diferida
- Deportación y Audiencias de fianza (ICE)
- Peticiones familiares (Residencia)
- Naturalización (Ciudadanía)
- Peticiones de prometida
- Peticiones de violencia (Visas U y T, Violencia doméstica, y Víctimas de crimen)
- Asilo

Hablamos español

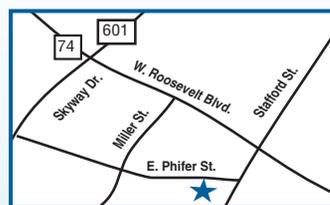
LEYES FAMILIARES

- Divorcios
- Violencia doméstica (orden de protección)
- Custodia y visitación de hijos
- Manutención de hijos
- Acuerdos de separación y de bienes
- Cambios de nombre (niños y adultos)

MONROE

320 East Phifer St.
Monroe, NC 28110

704-283-7343



Primera CONSULTA GRATIS
excepto los casos familiares

Oficinas abiertas de lunes a viernes

M. DeVondria McClure
Tu abogada de confianza

¿Cómo pueden afectar...

Viene de la página anterior

Abuso de beneficios

Otra categoría de prioridad es los inmigrantes que hayan abusado de algún programa para recibir beneficios. "Otra vez, esta categoría es extremadamente amplia y podría incluir una tarjeta de biblioteca y también sería demandada en los tribunales por ser inconstitucionalmente amplia", señaló.

Esto significa que un oficial del Servicio de Control de Inmigración y Aduanas (ICE) podría considerar a cualquiera como un "riesgo para la seguridad pública". En otras palabras, según Rosenbluth, ICE puede poner como "prioridad" a cualquiera que quisieran.

"Paradójicamente, la manera en que la orden ejecutiva está escrita, tendrá un efecto opuesto a lo que Trump atribuye como meta de deportar a los 'malos', siendo que ahora todos son una prioridad", enfatizó.

El derecho a una audiencia

Rosenbluth destacó que la mayoría de casos de gente arrestada y puesta en proceso de deportación tiene el derecho de una audiencia en



la corte. "La Corte Suprema ha confirmado este derecho en numerosas decisiones y Trump no puede negar a la gente el derecho a una audiencia, simplemente mediante una orden", advirtió.

El experto citó el retraso actual de más de 500,000 casos en las cortes migratorias, y cada detenido tendrá que ir hasta el final de esta larga fila. "Trump habla de contratar miles de agentes de ICE y fronterizos, no habla de construir más cortes o tener más abogados. Muchos de mis clientes han expresado miedo y creen que simplemente serán detenidos y sacados. Esto no pasará porque se violarían los principios básicos de la ley estadounidense", aclaró.

Aunque el lenguaje en que están escritas las nuevas políticas migratorias de Trump pone a muchos como "prioridad", Rosenbluth asegura que muchas cláusulas tendrán que ser retadas en las cortes.

Abogada de Inmigración

Julie C. Spahn

Primera CONSULTA GRATIS

¡Llámenos hoy mismo!



Dedica su práctica exclusivamente al área de Inmigración

- Peticiones Familiares
- Proceso Consular
- Perdón Provisional
- Acción Diferida
- Representación en la Corte de Inmigración
- Solicitud de Ciudadanía
- TPS/NACARA
- SIJS
- Visas U
- Apelaciones

Se habla español

704-750-5922

216 N. McDowell St. #108, Charlotte, NC 28204
info@spahnlawfirmpllc.com

Nationwide
is on your side

- ¡Cámbiate a Nationwide y ahorra!
- La cobertura exacta que necesitas
- Reparaciones garantizadas
- Reporte de reclamos las 24 horas, los 7 días

HAUSMANN INSURANCE & FINANCIAL SERVICES
MARIA GUADALUPE DAVIS
Associate Agent
3401 South Blvd Suite A Charlotte, NC 28209
704-523-3666
davism64@nationwide.com

¡Llama hoy mismo para una cotización gratuita!

Las pólizas de seguros y notificaciones de Nationwide están escritas en inglés. Nationwide Mutual Insurance Company y compañías afiliadas. Nationwide Life Insurance Company. Oficina principal: Columbus, Ohio 43212-2220. Nationwide, el marco de Nationwide y Nationwide Está de Tu Lado son marcas registradas de Nationwide Mutual Insurance Company.

SERVICIOS AEREOS Mex

Boletos Aéreos a todo México, Latinoamérica, USA y el Mundo

Venta, Confirmación y Cambio de Reservasiones

Tel: **704-837-7331**
Cell: **704-293-4972**
elena@serviciosaereosmex.com

7/24
días / horas

UNITED Delta

3125 Eastway Dr., Oficina 102, Charlotte, NC 28205 (Edif. de pagos Duke Energy)

¡Invierte en una carrera con un futuro brillante!

- Asistente de Enfermería Certificada (C.N.A. 1,2)
- Phlebotomy (Flebotomía)
- MED AIDE (Asistente de Medicamentos)

Nuevos cursos
Marzo 18, 2017

Clases en español

Oficina: **704-531-1100**
Cell **910-373-7869** Pregunte por **Julie**
5801 Executive Center Dr #103, Charlotte, NC 28212

DENTISTA

AAA Oficina Dental

Aceptamos la mayoría de los seguros dentales incluyendo
NC Health Choice y Medicaid

Cupones para pacientes que pagan en efectivo
valido uno por persona y por día

<p>Examen específico y una radiografía \$65.00</p>	<p>Extracción simple \$75.00</p>	<p>Examen completo dos radiografías y limpieza de rutina \$99.00 <small>(Pacientes con enfermedades en las encías no califican)</small></p>
---	---	--

Traiga este anuncio para recibir los descuentos

Hablamos Español
704-364-6666

Abiertos de lunes a **sábado**
Llamar antes de venir

Planes de pagos sin intereses para pacientes con seguro dental

469 N. Wendover Rd.
(En Park Place Professional Building 411-497)
Charlotte, NC

Tiempo de Impuestos

Servicio a domicilio con Cita Previa

Lenny Liz
Profesional de Impuestos

lennyliz15@gmail.com

704-493-5333

3431 Monroe Rd., Charlotte NC 28205

Abuelos piden que no se dé en adopción a sus nietos

Diego Barahona A.

Philip y Ana Oropeza, son jóvenes abuelos de origen venezolano, quienes viven momentos de angustia, luego de que funcionarios del Departamento de Servicios Sociales de Mecklenburg se han opuesto para que se les dé la custodia de sus dos nietos, y en su lugar se los ponga en adopción.

El problema se originó a mediados del año pasado, cuando la nuera de los Oropeza fue acusada de maltrato infantil de su bebé, a quien se le descubrió 14 fracturas.

“La mamá de la niña sufrió de esa depresión que le da a las mamás y creemos que ella en algún momento le hizo daño, pues pasaba el 90 % del tiempo con ella”, dijo Philip a La Noticia.

Según los Oropeza la madre, Rory Smith de 24 años, hasta la fecha no ha dicho a las autoridades qué es lo que pasó con su hijo. “Ella simplemente dice que no sabe qué pasó”, agrega Philip. Funcionarios del Departamento de Servicios Sociales se llevaron al bebé y a su hermanita de dos años del hogar.

El padre del bebé, Héctor Oropeza de 25 años, inició el proceso para



Varias personas se manifestaron frente a la corte de Mecklenburg en favor de que se les den sus nietos a los abuelos Oropeza.

recuperar a sus hijos pero esto le fue negado, debido a que tuvo una representación legal inadecuada.

“Mi hijo no tenía dinero para un abogado, así que le asignaron uno que prácticamente no hizo nada. Además él siguió el consejo de la trabajadora social de permanecer junto a la madre, pero en el juicio le dijeron que justamente el hecho seguir junto a ella, lo descalificaba para tener la custodia de sus hijos. Ellos le pusieron una trampa”, aseveró Philip. Héctor entró en depresión e intentó suicidarse, pero fue salvado a tiempo.

Batalla legal

Philip Oropeza y su esposa Ana

reconocen que debido a todas estas complicaciones su hijo Héctor no se puede hacer cargo de sus hijos. “Pero nosotros sus abuelos si podemos, pero el sistema se está oponiendo de una manera apresurada”, comenta Philip.

Parte del argumento legal para no dar la custodia de los niños a sus abuelos, es que el bebé estuvo al cuidado de ellos, cuando había recibido alguna de las fracturas. “Ese día el niño estaba llorando, pero no vimos moretones o algo que nos hiciera sospechar”, comenta Philip.

Adicionalmente salió a la luz un registro de hace varios años en donde Héctor se quejó de Philip por maltrato. “En aquella época mi hijo

estaba en una etapa de rebeldía y lo castigué dándole un par correazos, nunca nos imaginamos que esto sería algo que nos podría afectar. Con mis otros dos hijos nunca tuve una situación similar”, agrega Philip.

Los nietos de Philip y Ana están en un hogar temporal desde que ocurrió el incidente y sus abuelos quieren evitar que sean puestos en adopción. “Quién mejor que sus abuelos para que cuiden de ellos. Llevan nuestra herencia, nuestra sangre, nuestro apellido, y no hay necesidad que estén afuera si tienen su familia que los puede ayudar. Eso aspiramos, que nos los devuelvan”, dijo Ana.

“Esos niños deben estar con su familia, no podemos permitir que los separen de sus abuelos, vamos a luchar para que se haga justicia”, dijo Maudia Meléndez de la organización Jesus Ministry, entidad que está ayudando a la pareja.

Los Oropeza buscan apoyo para costear los servicios de un abogado, pues la última corte sobre este caso se realizará en mayo. Si usted desea ayudar, puede comunicarse con Jesus Ministry llamando al 704-532-8703.

Atendemos
emergencias
el mismo día

ALL FAMILY
DENTISTRY PC

Los doctores
y todo el personal
hablan español

Dra. Luz Chávez

Clínica Dental Latina

Dr. Andy Ramos

Ortodoncia para Adultos y Niños

- Frenillos tradicionales
- Frenillos del mismo color de los dientes
- Tratamiento de canales (Endodoncia)
- Cirugías con láser
- Dentaduras completas y parciales
- Rellenos del color de sus dientes
- Radiografías digitales (menos radiación)
- Odontología Infantil
- Anestesia sin dolor (Computarizada)
- Coronas
- Puentes fijos
- Cosmética dental
- Laminados de porcelana
- Tratamientos de encías
- Extracciones
- Blanqueamiento dental con luz de safiro



Dra. Luz Chavez habla su idioma, con más de 25 años de experiencia. Sirviendo a la comunidad de Charlotte desde el 2010. Graduada en la Universidad de El Salvador y New York University. Certificada por la Asociación Dental Americana de Odontología y el Estado de Carolina del Norte y Nueva York.

Dr. Andy Ramos, con más de 12 años de experiencia. Graduado de la Universidad Meharry Medical College, Tennessee. Certificado por la Asociación Dental Americana y el Estado de Carolina del Norte

All Family Dentistry le da la más cordial Bienvenida a nuestra práctica al Dr. Andy Ramos



9912 Monroe Rd, Ste 100 Charlotte, NC 28105

704-847-0161

www.centrodentallatino.com | Facebook/All Family Dentistry PC

Horario:

Lunes a Jueves 7:00am - 4:00pm

Viernes 7:00am - 1:00pm

Sábados 8:00am - 2:00pm

Pregunte por el
Especial del mes

Conocida familia latina encuentra mensaje de odio a la entrada de su casa

Patricia Ortiz

El mensaje de odio que una familia latina encontró a la entrada de su casa en la mañana del domingo 29 de enero, ha causado el rechazo de la comunidad local y muchos lo atribuyen al ambiente creado tras la elección del presidente Donald Trump.

Lo que encontró Ailen y Tony Arreaza fue la frase "Niger Go Home" o "Negro vete a casa" y "Fag" que es un diminutivo de una palabra despectiva para referirse a los homosexuales.

"Despertamos esta mañana para encontrar este mensaje en el cemento fresco de nuestra entrada de coches. Este año elegimos a un xenofóbico, racista para manejar nuestro país. Este fin de semana, él prohibió a los refugiados venir aquí. Esto no es una coincidencia", citó Ailen en su muro de Facebook donde puso la fotografía del mensaje.

Ailen y Tony, son una conocida pareja de la ciudad. Ella es una afro-



cubana que trabaja en un organización de carácter nacional que brinda apoyo a los padres y familias, y su esposo Tony se encarga de la organización de los eventos culturales en la Coalición Latinoamericana.

La pareja que tiene dos niños pequeños, recibió innumerables mensajes de solidaridad luego del incidente.

"Esto está mal, es odioso, despreciable y alimenta la pelea. Los Arreaza son mis amigos, mis vecinos y los amo. Trabajan dentro de su comunidad, en su red de amigos para lograr el cambio y estoy agradecida y orgullosa. Para aquellos que se sientan y piensan que lo que está pasando en este país es correcto...deberían avergonzarse", escribió Candace Stroud.

LATORRE INSURANCE

Sin importar cual sea su objetivo,
Tenemos un Plan.

SEGUROS DE AUTO | VIVIENDA | NEGOCIO | SALUD | VIDA
WORKERS COMPENSATION | GENERAL LIABILITY

f t i
866.239.9349
CHARLOTTE | MONROE | GREENSBORO
LATORREINSURANCE.COM | SEGUROSLATORRE.COM

¿Quieres tener tu casa propia y pagar menos de lo que pagas en renta?

En Paola Alban Realtors te ayudamos hacer tu sueño realidad.



Casas desde \$30,000 de remate, subasta y reposeidas en diferentes áreas de Carolina del Norte

CON CRÉDITO O SIN CRÉDITO

Te ayudamos con el financiamiento con Seguro Social O W7 (ITIN#).

Trabajamos con diversos Bancos que ofrecen programas para aquellos que tienen un año de taxes o no han hecho taxes aun

Aproveche la ayuda de hasta \$15,000 para el enganche para primeros compradores

Abrimos los 7 días de la semana



Paola Alban
Broker in Charge/NC Realtor



Visítenos para una consulta gratis

2301 Rama Rd. Suite B
Charlotte, NC 28226

(704)563-1919 | (704)492-5814



Essence Camerino
Realtor

tax & services
PEÑAHERRERA

AUTHORIZED IRS e-file PROVIDER

Abrimos todo el año

Taxes

Estimados Gratis

- Hacemos 1099 - W-2, W-7
- Enmiendas de Años Anteriores
- Contabilidad
- Auditorías de IRS y de Workers Comp
- Worker Comp y General Liability

Sorel y Raúl Peñaherrera con más de 22 años de experiencia

(704) 569-1911

Charlotte 5309-B E. Independence Blvd. Suite B, Charlotte, NC 28212 704-569-1911	Monroe 1562 W. Roosevelt Blvd. Monroe, NC 28110 704-635-7566	Pineville 513 North Polk St. Pineville, NC 28134 704-889-0305	Gastonia 2557 W. Franklin Blvd. Gastonia NC 28052 Dentro de Wow! Supermarket 980-251-1854
--	--	---	--

f www.taxservicespenaherrera.com

Joven salvadoreña seguirá luchando por el asilo

Patricia Ortiz

Yosselin Herrera Palacios podrá seguir luchando por tener un asilo, luego que la audiencia para su caso de deportación fuera aplazada hasta el 1ro de noviembre.

Las buenas noticias tuvieron lugar el martes 31 de enero, cuando la joven de origen salvadoreño se presentó para una audiencia preliminar en la Corte de Inmigración de Charlotte, como lo anunció su abogada Evelyn Smallwood.

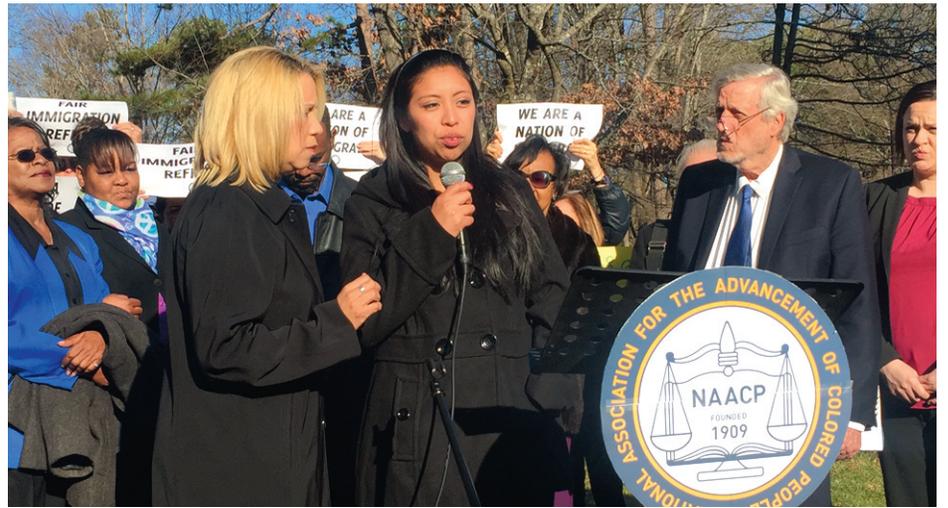
“Seguiremos luchando por el asilo en Virginia donde ella tendrá su entrevista, y dependiendo de los resultados la oficina de asilo decidirá que ocurra en su caso. Estas son buenas noticias, su caso así permanece abierto, y nos da una oportunidad de prepararnos más para cuando su caso de asilo sea escuchado”, dijo Wood, al salir de la sala de la corte.

Respaldo de la comunidad y poblados

Miembros de la comunidad y de varias organizaciones proinmigrantes, se encontraban apoyando a Yosselin esa mañana de la audiencia, entre ellas la Asociación Nacional para el Avance de la Gente de Color (NAACP).

“Llevarse a los niños lejos de sus familias, no es una manera de manejar una reforma de inmigración, no es civilizada”, señaló Ana Blackburn, enlace latino de la NAACP. “La diversidad es lo que hace América grande de nuevo. Defendiendo la justicia, eso hace América grande otra vez”, dijo Blackburn, en las afueras de la corte donde varios activistas y amigos de los indocumentados se congregaron para dar su apoyo a la joven salvadoreña.

El caso de Yosselin, de 18 años, ha captado atención nacional, luego de conseguir el apoyo de organizaciones nacionales como la NAACP y United We Dream.



Yosselin estuvo acompañada por activistas de varias organizaciones como la NAACP, y Action NC.

Además se logró obtener el apoyo de la Junta de Comisionados del Condado Chatham, del Concejo de Siler City, donde vive Yosselin con su familia, y del poblado de Pittsboro, que pasaron resoluciones para apoyar la petición de asilo de la inmigrante.

Eddie Marshall, padrastro de Yosselin, manifestó sentirse optimista de la posibilidad de que su hija pueda permanecer en el país. “Es difícil pensar en las cosas que ha tenido que pasar en El Salvador. Le prometí cuando llegó aquí, que no permitiría que nada le pasara. Ella es mi hija”, expresó.

Yosselin, quien cursa el grado 11, dijo que espera ser una enfermera y

convertirse algún día en médica. Ella llegó al país en el verano de 2014 cuando tenía 16 años de edad, huyendo de las pandillas y la violencia de género, y reunirse con su familia.

“Es difícil despertar cada mañana y pensar cuando me preparo para ir a la escuela, que algún día podría ser deportada. Es por eso que sigo luchando por mi caso, sacar buenas notas en mis clases y ser una buena compañera”, expresó la joven. “Regresar a El Salvador sería una sentencia de muerte”, enfatizó.

Por lo pronto Yosselin tendrá que prepararse para su entrevista de asilo, de la cual aún no se conoce la fecha, de acuerdo con Smallwood.

Divorcios sin disputa \$499

Venga a vernos - Edificio Dorado - 6to. piso

Aceptamos tarjetas de Crédito y de débito



Escúchenos los miércoles a las 12:05 p.m. en La Raza 106.1



Abogado Teodoro Maloney

Primera consulta gratis

Inmigración

- Estado Especial para Jóvenes Inmigrantes incluyendo niños recién llegados.
- Acción diferida para jóvenes "DREAMERS"
- Defensa en el proceso de deportación
- Peticiones (I - 130 I - 485)
- Casos en corte de inmigración
- Audiencias para fianzas con inmigración
- Visas U (Víctimas de crímenes / violencia doméstica)
- Proceso consular

Accidentes

- Automóvil
- Trabajo
- Muerte por negligencia
- Cicatrices desfigurativas
- Negligencia Médica

Todo tipo de casos criminales

- Tráfico de drogas
- DWI (Manejando ebrio)
- Violencia doméstica
- Casos federales (Entradas ilegales / drogas)
- Todos los casos de detención de ICE en la cárcel

Planes de pago disponibles



Abogado Maloney y Abogado Baker con el personal de apoyo

Su consulta siempre es con el abogado

Servicio telefónico las 24 hora - 7 días a la semana

704-535-6600

★ 4801 E. Independence Blvd., Suite 605
Charlotte, NC 28212

Síguenos en [twitter](#) @AbogadoMaloney

Abogado que defiende a los latinos

Inmigrantes quieren licencias sin importar las exigencias

Patricia Ortiz

Ante la situación de “emergencia” que padece la comunidad inmigrante luego de los anuncios sobre las nuevas políticas migratorias, un grupo manifestó que lo que más quisieran ahora es una licencia de manejar, sin importar las restricciones y exigencias.

“Uno se siente todo el tiempo preocupado de no poder conducir libremente, y con todo lo que está pasando lo que esperamos es un milagro para ver si por lo menos nos dan las licencias otra vez”, manifestó Miguel, un inmigrante y padre mexicano durante la reunión de “Licencias para Todos” que convocó la organización Action NC el 25 de enero en la Iglesia Forest Hill.

Los asistentes llenaron la encuesta que Action NC lanzó a comienzos de enero, a fin de conocer la opinión de la comunidad acerca del proyecto de licencias de manejo sin restricciones, que ya ha sido llenada por



Internet y en papel por más de 200 personas.

Desde 2006 los indocumentados no pueden obtener una licencia de conducir. El congresista republicano Harry Warren, durante los últimos dos años estuvo promoviendo una propuesta para dar permisos restringidos a los indocumentados, dijo que no presentaría nada este año.

“Nosotros seguiremos insistiendo y buscaremos representantes que quieran apoyar un proyecto que será basado en las opiniones de la gente”, comentó Héctor Vaca, director local de Action NC.

SUS Abogados Defensores



Elaine Nicholson

Llámenos para una consulta **GRATIS**

- Inmigración
- Defensa Criminal
- Violaciones de Tráfico
- Leyes para pequeños negocios

Ahora también:
Accidentes Personales



Carnell Johnson
Abogado que habla su idioma



JOHNSON & NICHOLSON
ATTORNEYS & COUNSELORS AT LAW

Hablamos español 704-579-6741

5701 Executive Center Drive, # 415 • Charlotte, NC 28212 • En el edificio de la corte de inmigración

Atendemos los sábados solo con cita previa

¡Llegó la hora de presentar sus Impuestos!

Deje la preparación de sus impuestos en manos de profesionales



SLC Services, Inc.
Servicios a la Comunidad
Contabilidad • Impuestos

Amplia experiencia en Auditorías con el IRS, el estado y de seguros

Registered Tax Return Preparer

Llámenos para hacer una cita
415 S Sharon Amity Rd. Suite C, Charlotte, NC 28211 • 704-531-7715

Calidad Profesional & Experiencia

Preparamos los impuestos para su compañía: Sole proprietorship/ Corporaciones/ LLC

Formas 1099 Contabilidad
Nómina/Payroll



SUSSMAN LAW FIRM PLLC

- Divorcios, Custodia y Violencia Doméstica
- Inmigración
- Accidentes
- Bienes Raíces
- Defensa Criminal
- Violaciones de Tráfico
- LLC, Corporaciones, Contratos
- Testamentos, Poderes

¡Se habla español!



María Ximena Sussman
Abogada

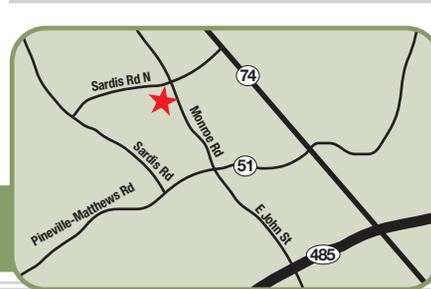
Lunes a Jueves 9:00 a.m. - 5:00 p.m.
Viernes 9:00 a.m. - 4:00 p.m.
Sábados y Domingos con cita

Acceptamos tarjetas de crédito y débito

Planes de Pago

Para más información o cita llame al
980-598-8180
www.sussmanlawfirmpllc.com

9930 Monroe Road, Suite 103
Charlotte, NC



Facebook.com/sussmanlaw @SussmanLaw_Firm sussman_law_firm_pllc



EL MEJOR FÚTBOL DEL MUNDO SE VIVE CON DishLATINO

PRECIO FIJO GARANTIZADO POR **2 AÑOS** **\$29.99** AL MES

GRATIS	DishLATINO Clásico	INCLUIDO
Más de 50 canales premium GRATIS por 3 meses	Tus canales favoritos en español y también en inglés	Canales Locales
HBO, HBO LATINO, CINEMAX, CINEMAX HD, SHOWTIME, STARZ, MOVIE PACK	beIN SPORTS, ESPN, ESPN2, ESPN3, CNN, DISCOVERY, XFL, FOX, FOX SPORTS, FOX BUSINESS, PANTHER, TELERUNDO, UNIVERSION	abc, azteca, CW, FOX, NBC, T, UNIMAS, PBS, UNIVERSION
Oferta sujeta a cambios según la disponibilidad del canal premium. Después de 3 meses, recibirá una factura de \$60 al mes a menos que llame para cancelar.	¡Y MUCHOS MÁS!	Donde están disponibles.
Todas las ofertas requieren aprobación de crédito, contrato de 24 meses con cargo por desconexión temprana y facturación electrónica con pago automático.		GRATIS De por Vida HD

¡NO SIGAS PAGANDO MÁS POR TV Y CÁMBIATE A DishLATINO HOY!

Contreras Communications
(704) 233-7636
Brindamos servicio en Sur Carolina y Norte Carolina
contreras859@yahoo.com



VENDEDOR AUTORIZADO

Pregunta como recibir una tableta gratis cuando te suscribas a DishLATINO cortesía de Contreras Communications



Oferta válida solamente para clientes nuevos y clientes previos que califiquen. Términos y Condiciones de la Garantía de Precio de TV por 2 Años: Calificación: El precio anunciado requiere aprobación de crédito y facturación electrónica con pago automático. Activación por adelantado y/o cargos por mejora de equipo pueden aplicar basado en la aprobación de crédito. La oferta finaliza el 05/04/17. Compromiso de 2 años: Un cargo por desconexión temprana de \$20 por cada mes restante aplica si el servicio se cancela anticipadamente. Incluido en la garantía de precio de 2 años con precio anunciado de \$29.99: Paquetes de programación DishLATINO Clásico, canales locales, cargos mensuales por 1er receptor y servicio HD. Incluido en la garantía de precio de 2 años con cargo adicional de \$29.99: Mejoras de paquetes de programación (\$35.99 por DishLATINO Plus, \$54.99 por DishLATINO Dos, \$64.99 por DishLATINO Max), cargos mensuales por receptores adicionales (\$7 por TV adicional, pueden aplicar cargos mayores por receptores más avanzados) y cargos mensuales por servicio de DVR (\$15). NO incluido en la garantía de precio de 2 años o en el precio anunciado de \$29.99 (y sujeto a cambios): Impuestos y recargos, programación adicional (incluyendo canales premium), Plan de Protección y cargos por transacción. Cargos adicionales mensuales, cargos por adelantado o cargos transaccionales pueden aplicar para clientes comerciales. Después de 24 meses, precios actuales y cargos aplican para todo servicio. Canales premium: 3 Meses Gratis: Sujeto a aprobación de crédito. Después de 3 meses, recibirá una factura de \$45 al mes por Cinemax, Showtime, Starz y DISH Movie Pack a menos que llame para cancelar. Otros: Todos los paquetes, programación, características y funcionalidad están sujetos a cambios sin previo aviso. Después de 6 meses, le cobraremos \$8.99 al mes por el Plan de protección a menos que llame para cancelar. Después de 2 años, precios actuales y cargos aplican para todo servicio. Pueden aplicar cargos adicionales mensuales para clientes comerciales. Solamente la Instalación Profesional Estándar es gratuita. HBO®, Cinemax® y los canales y marcas de servicio relacionados son propiedad de Home Box Office, Inc. SHOWTIME es una marca registrada de Showtime Networks Inc., una compañía de CBS. STARZ y los canales y marcas de servicio relacionados son propiedad de Starz Entertainment, LLC.

Visítanos en nuestra página de Internet...

www.lanoticia.com



Buscan testigos de incidente donde murió un joven a manos de policía encubierto

Patricia Ortiz

Miembros de la comunidad y familiares de un joven latino que murió a manos de un policía encubierto, participaron en una vigilia y pidieron a testigos del incidente que den su versión de los hechos.

Según el Departamento de Policía de Charlotte-Mecklenburg (CMPD) Josué Javier Díaz, de 28 años, fue baleado luego de que él disparara un arma calibre 22 en contra del detective.

El incidente ocurrió a la 1:18 p.m. del jueves 26 de enero en Albemarle Road, cuando una camioneta en la que viajaban Díaz y un amigo suyo, golpeó un costado de un vehículo donde viajaba el policía encubierto que estaba parado en el tráfico. Díaz quien iba manejando huyó de la escena y el detective lo siguió mientras notificaba al departamento de comunicaciones del CMPD y solicitaba asistencia de una patrulla.

“Mientras el policía notificaba, el sospechoso paró su vehículo frente al auto del detective. El sospechoso sa-



Activistas, amigos y familiares de Josué, asistieron a una emotiva vigilia.

lió de su vehículo y mostró un arma. El detective percibió una inminente amenaza y disparó contra el sospechoso”, indicó un comunicado del CMPD.

La policía aseguró un día después del incidente, que los investigadores recuperaron el arma y la bala, la cual dejó un hoyo en el vehículo policial.

Piden información de posibles testigos

El viernes 27 de enero un centenar de personas entre activistas, familiares y amigos de Díaz, se congregaron

en una emotiva vigilia cerca del lugar donde ocurrió el tiroteo.

“Lo que le pasó a mi hijo fue una grave injusticia”, dijo Doris Loza, madre del joven. “Yo sé que hubo muchas personas que hicieron videos, y la verdad saldrá a la luz”, señaló la madre.

Juan José Silverio, quien contó que iba con Díaz en la camioneta, afirmó que el joven se aproximó al vehículo del detective para disculparse luego de chocarlo, y que se bajó sin el arma la cual estaba guardada en la guantera.

Al respecto Corin Mack, presidenta del capítulo local de la Asociación Nacional para el Avance de la Gente de Color (NAACP), dijo que la organización está mirando el caso. “Queremos tener la verdad”, enfatizó.

Lo asocian con una pandilla

La muerte de Díaz ha causado controversia, debido a las fotografías que el joven publicaba en su perfil de Facebook, donde aparece portando armas y mostrando tatuajes asociados con una conocida pandilla.

Su hermana, Ada Martínez, dijo que su hermano era un buen padre, y que los reportes que dicen que era miembro de la pandilla Sur-13 no son ciertos. “La gente dice eso porque nació en California, a él le gustaban las armas y tenía permiso para usarlas” aseguró Martínez.

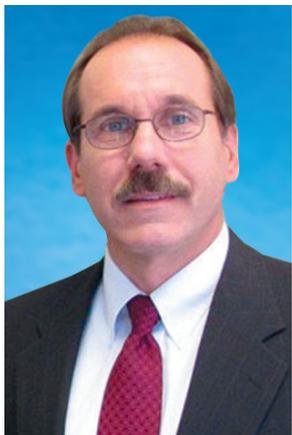
El domingo 29 de enero se realizó un servicio religioso para recordar a Josué, en la Iglesia Adventista Del Séptimo Día Hispana Central de Charlotte, a donde acudieron más de 250 personas.

¿Ha sufrido un accidente?

Llámenos inmediatamente si ha sufrido un accidente en el trabajo.

704-377-2400

También podemos ayudarle con **Accidentes de Automóvil y Lesiones Personales**



¡No escuche a las personas que dicen que usted no es elegible para compensación!

¡No escuche a las personas que dicen que es demasiado tarde para presentar un reclamo!

¡Consulta GRATIS!

¡Tu Abogado de Accidentes de Trabajo!

Grandy & Martin, P.A.

115-G East Park Avenue | Charlotte, NC 28203 • **1-855-377-2400** número gratuito

Mueren nueve latinos en accidentes de trabajo en Carolina del Norte en 2016

Patricia Ortiz

El Departamento de Trabajo de Carolina del Norte reportó que 48 trabajadores murieron el año pasado en accidentes laborales, de ellos 9 fueron latinos, 27 anglosajones, 10 afroamericanos, y dos asiáticos.

La mayor causa de muerte laboral fue golpes, con un total de 19 casos, mientras que se contaron 12 trabajadores que fallecieron en caídas.

Según la comisionada de trabajo, Cherie Berry, las caídas y los golpes son accidentes laborales que se pueden prevenir con un apropiado entrenamiento y equipo de protección personal.

“Siete de las muertes en el área de construcción, involucraron caídas desde techos”, señaló la comisionada, quien dijo que estos trabajadores tenían un promedio de edad de 42 años.

Según las autoridades la industria de la construcción sigue siendo la más peligrosa en el estado, con un

total de 19 muertes en 2016, siete más que en 2015. Le sigue la industria de la manufactura con 9 muertes, que mostró una disminución respecto a 2015 cuando hubo 11 fatalidades.

Mecklenburg lideró la lista de condados con 12 muertes, Guilford y Rowan tuvo cada uno cuatro, Cumberland y Wake tres cada uno. Catawba, Forsyth, Gaston y Robeson, tuvieron cada uno dos accidentes trágicos de trabajo, y en 14 condados se contó una muerte.

De las víctimas, 44 fueron hombres y cuatro mujeres. Además seis de los trabajadores fallecieron el mismo día del accidente. Respecto a la edad, el menor de tenía 21 años y el mayor 53 años.

En la última década, el pico de muertes se vio en 2006 con 62 accidentes fatales, seguido de 57 en 2008, mientras que en 2013 se vio una disminución con 23 fatalidades.

Puede encontrar este artículo en www.lanoticia.com

Abogados de Inmigración

Con usted en cada paso



Alex Muntean
Abogado



Benjamin Snyder
Abogado



Georgina Romero
Asistente Legal



Tatiana Quiroz
Asistente Legal

Tenga confianza con nuestra experiencia

Nuestra determinación es entregar un servicio excelente

- Nueva Extensión de Perdón Provisional I-601A
- Visa Juvenil para Menores (SIJS)
- Peticiones Familiares
- Visas de Prometidos (K-1)
- Ciudadanía - Naturalización
- Acción Diferida para Jovenes/TPS
- Corte de Inmigración/Deportaciones
- Visa U para Víctimas de Crimen y Violencia Doméstica

Su consulta siempre es con el Abogado
Planes de Pago Disponibles

CHARLOTTE IMMIGRATION LAW FIRM Abogados de Inmigración

Nuestros abogados estan siempre disponibles para nuestros clientes

704-248-8848

www.charlotteinmigracion.com

5600 Seventy Seven Center Drive
Suite 310 • Charlotte, NC 28217
(Sobre la Salida 5 de la I-77)

¡Primera Consulta Gratis!

Hablamos Español

Cuidado para toda la familia

► CUIDADO PARA LA MUJER

- Exámenes de Papanicolao
- Exámenes de seno y órdenes de mamograma
- Manejo de la Menopausia y Pre-Menopausia
- Tratamiento de Papanicolao anormal
- Colposcopia
- Cirujía de Cáncer Cervical
- Tratamiento para la infertilidad
- Sangrado Anormal
- Planificación Familiar
- Dispositivo Intrauterino

► CUIDADO PARA NIÑOS

- Exámenes físicos para las escuelas y deportes
- Vacunas

► CUIDADO PARA LOS ADULTOS Y TERCERA EDAD

- Hipertensión
- Diabetes
- Hemorroides
- Enfermedades de la piel
- Enfermedades Venereas
- Próstata
- Colesterol
- Electrocardiograma
- Cirugía menor
- Control de peso
- Asma • Artritis
- Impotencia • Ansiedad
- Depresión • Tiroides
- Obesidad

Todos nuestros proveedores de salud hablan Español.

Dr. Carlos M. Rish, MD FAAFP

Graduado: Facultad de Medicina Universidad Autonoma de Guadalajara.
Post-Grado en NY en MEDICINA FAMILIAR Y CIRUGIA GENERAL

WWW.CENTROMEDICOLATINO.COM



CENTRO MEDICO LATINO



EXÁMENES FÍSICOS PARA INMIGRACIÓN

Ofrecemos exámenes físicos DOT

EXÁMENES DE LABORATORIO COMPLETO

- Perfil sanguíneo completo por solo \$68
- Examen físico para adultos
- Examen físico de Papanicolao \$58

704-333-0465

ABIERTO PROXIMAMENTE

CHARLOTTE
3541 RANDOLPH RD. STE 303
CHARLOTTE, NC 28211

MONROE
1661 WALKUP AVE.
SUITE F. MONROE, NC 28110

NUEVO LOCAL
6823 SOUTH BLVD, SUITE E
CHARLOTTE, NC 28217

Horario en Charlotte
Lunes a viernes 8 a.m. - 5 p.m.
Sábado 7 a.m. - 4 p.m.

Horario en Monroe
Lunes y viernes
de 8 a.m. - 5 p.m.

Aceptamos tarjeta de crédito, debito y pago en efectivo.

Presto Tax

y Servicios Financieros

Oferta de hasta \$1,200 en adelanto de su reembolso en 24 horas.

Mayra Muñoz Juan Veloz Margarita Veloz

Somos profesionales integros, con amplia experiencia en todas las facetas de **preparación de taxes**

- Solucionamos embargo y auditoria del IRS y NC
- Servicio de Nomina
- Impuestos de años anteriores
- Impuestos personales, corporaciones y negocio propio(1099)
- No mas pagos atrasados
- Reposiciones e impuestos
- Prestamos de estudiante
- Y mucho más...

¡Visite nuestras oficinas!



Reparación de credito
Payroll
Bookkeeping

704-970-7824

www.PrestoTax.com

301 McCullough Dr, Ste. 400, Charlotte, NC 28262

Alcaldesa asegura que la policía no hará el rol de agentes de inmigración en Charlotte

Patricia Ortiz

Jennifer Roberts, la alcaldesa de Charlotte, aseguró que la policía local no cambiará sus políticas actuales y no preguntará el estatus migratorio de las personas durante sus encuentros regulares.

“Ayer me reuní con el jefe de policía y me dijo que no cambiará sus prácticas y políticas para mantener a la comunidad segura. El estatus migratorio no tiene nada que ver si usted es testigo, si es una víctima no tiene que preocuparse por su estatus migratorio”, aseguró Roberts durante una reunión convocada por la Coalición Latinoamericana (LAC) el martes 31 de enero.

La alcaldesa señaló que una violación de tráfico no es un motivo para que una persona sea puesta en proceso de deportación.

“Sé que la policía es la que arresta a la gente y la pone en proceso de deportación. Lo que queremos saber es



Miembros de la comunidad se reúnen con la alcaldesa de Charlotte para solicitarle su apoyo público a la comunidad inmigrante.

qué van a hacer para proteger a la gente de las nuevas políticas de Trump”, señaló el abogado de inmigración Tin Nguyen.

Algunos preguntaron a la alcaldesa si la Ciudad tomaría una posición a favor de los inmigrantes, a lo que respondió que no podía tomar ninguna acción por mi misma, y se necesitaría el voto del Concejo Municipal para hacer algo al respecto.

La Coalición convocó a la reunión para hablar sobre los hechos ocurridos en las última semana, que han creado tensión en la comunidad, como las nuevas políticas migratorias.

¡Atendemos emergencias el mismo día!

Arrowood Dental

Clínica Dental Latina

Los doctores y todo el personal hablan español



¡Tenga la **sonrisa perfecta!**

Profesionales a su servicio

- Tratamiento de canales (endodoncia)
- Dentadura Completa y Parciales
- Relleno de color de sus dientes
- Radiografías digitales (menos radiación)
- Odontología Infantil
- Anestesia sin dolor (computarizada)
- Coronas
- Puentes fijos
- Cosmética dental
- Laminados de porcelana
- Tratamientos de encías
- Extracciones
- Blanqueamiento dental con luz de safiro

ESPECIAL
¡Pregunte por la promoción del mes!



Odontología general, cosmética y odontología pediátrica

Llámanos al **704-552-8332**

816 E. Arrowood Rd. Suite "C" Charlotte, NC 28217

Horario Martes a Viernes 9:00am a 5:00pm Sábados 9:00am a 3:00pm

Piden a líderes de Charlotte dar su apoyo público a inmigrantes y refugiados

Patricia Ortiz

Un día después de que el gobierno federal anunciara nuevas medidas migratorias, activistas, líderes y miembros de la comunidad de fe, se unieron para pedir a las autoridades de Charlotte que se solidaricen y apoyen a los inmigrantes indocumentados y refugiados, tal como lo han hecho otras ciudades.

El soñador de origen mexicano, Oliver Merino, quien se graduó de la Universidad Johnson C. Smith y trabaja en el Museo Levin, después de graduarse, dijo: “Hemos visto ciudades como Boston, Nueva York, Chicago, Los Ángeles, que han salido a darle su apoyo a todos sus residentes, indocumentados, refugiados y musulmanes. Eso no lo hemos visto aquí en Charlotte. Hoy le solicité a la alcaldesa Jennifer Roberts, al Concejo Municipal y líderes de la Ciudad, que salgan y digan en público que ellos quieren proteger a todos los residentes sin importar de donde vengan”.

“Soy indocumentado y no tengo miedo ni disculpas. Mi solidaridad es-

tá con toda la comunidad inmigrante, la comunidad musulmana, los refugiados y todos sabemos que estamos viviendo tiempo inciertos, que no podemos dejar que el miedo nos paralice, es el momento de organizarnos, de empoderar a la comunidad y es el tiempo de actuar”, señaló el joven activista.

Afecta a todos

José Hernández París, director ejecutivo de la Coalición Latinoamericana (LAC) dijo que las nuevas políticas no solo afectan a la comunidad latina, sino también a cada comunidad inmigrante en el país.

“Nos afecta a cada uno de nosotros, a los distritos escolares y la habilidad que los niños puedan ir a las escuelas; afecta las relaciones con el departamento de policía, con nuestros vecinos, y el avance de nuestro país y lo que somos como nación”, manifestó el director.

Las órdenes ejecutivas del presidente Donald Trump incluyen dentro de las nuevas prioridades de deportación a prácticamente a cualquier in-



El soñador Oliver Merino pidió a los gobernantes locales dar su apoyo público a los inmigrantes y refugiados.

documentado con una orden de deportación o que esté acusado (no condenado) de algún delito, además cierra las puertas a los refugiados musulmanes de varios países.

Rose Hamit, una musulmana de origen colombiano y palestino, dijo que el lenguaje de las órdenes ejecutivas de Trump, realmente la alarman.

“Le imploro al presidente que use hechos reales para tomar sus deci-

siones, y no use hechos alternativos y cosas que escucha en Twitter, para hacer cosas que pueden afectar las generaciones actuales y las que vienen aquí”, manifestó.

Al final del evento todos los asistentes se tomaron de la mano y formaron un “circulo” en señal de unidad mientras oraban guiados por uno de los pastores presentes.



JAIMES LAW OFFICE
Totalmente Bilingüe

Abogada Latina

www.jaimeslaw.com

Sobrino De Maudia Meléndez
Mas de seis años de Experiencia

Se atienden los sábados



Primera Consulta es Gratis
Con la abogada
Mencionando La Noticia
Excepto casos de Familia

“Nuestra misión es ofrecer una alta calidad de servicios jurídicos en la mejor forma posible, ahorrando nuestros clientes dinero, tiempo, y evitando frustración. Servimos nuestros clientes con sinceridad y honestidad, siendo este el logo de nuestra firma”.

Inmigración

- Deportaciones Juveniles
- Visa-U
- VAWA
- Residencia
- Ciudadania
- Acción Deferida
- Ayuda para menores
- Proceso consular
- Perdón
- TPS
- Permiso de trabajo

Familia

- Divorcios
- Cambios de nombre

Violaciones De Tránsito

- No licencia
- Licencia revocada
- Exceso de velocidad
- Otras infracciones



Horario: **Lunes a jueves** 9:00am a 6:00pm **Sábados**, por cita
Viernes 9:00am a 12:00pm 9:30am a 1:00pm
Se puede pedir la cita via texto, llamamos para confirmar

5700 Executive Center Dr., Suite 208, Charlotte NC 28212

704-966-8660

¿Necesita un abogado latino de inmigración? ¡Podemos ayudarle!

Todos hablamos español



Andrés López
Abogado de Inmigración

Yoly
Paralegal

Erica
Paralegal

- Visa Juvenil
- DACA
- Defensa de Deportación
- Visas U
- Residencia - Ciudadanía
- Perdón ó "Waiver"
- Proceso Consular
- Peticiónes Familiares



704-568-9228

5701 Executive Center Drive,
Suite 102,
Charlotte, NC 28212

Invitan a participar en jornada electoral ecuatoriana

Diego Barahona A.

La Casa del Ecuatoriano Foundation invita a los ecuatorianos a participar en los comicios presidenciales y legislativos de ese país, que se realizarán en la ciudad de Charlotte el domingo 19 de febrero.

Durante la jornada se elegirán los cargos de Presidente y Vicepresidente de la República del Ecuador, también a los representantes al Parlamento Andino y los Asambleístas para el período 2017-2021.

Adicionalmente habrá una consulta popular con la pregunta: "¿Está usted de acuerdo en que, para desempeñar una dignidad de elección popular o para ser servidor público, se establezca como prohibición tener bienes o capitales, de cualquier naturaleza, en paraísos fiscales?".

La jornada en Charlotte se realizará el domingo 19 de febrero en el Sharon South Clubhouse, ubicado en: 8437 Knights Bridge Rd., Charlotte,

NC 28210, de 7:00 a.m. a 5:00 p.m.

En este evento van a ver dos líneas de espera: La primera para las personas que ya están empadronadas, que son quienes si pueden ejercer el voto. La segunda para las personas que vengan a empadronarse, pero ellas no pueden ejercer el voto en estas elecciones.

Requisitos para ejercer el voto y para empadronarse: cédula de identidad o pasaporte siempre y cuando tenga el número de cédula en el pasaporte. "Hay muchas personas que tienen cédulas caducadas, aun así pueden ejercer el voto si están empadronadas", dijo Aracely Pacheco, presidenta de la Casa del Ecuatoriano Foundation.

Si desea empadronarse para futuros comicios antes del 19 de febrero o si quiere más información, puede llamar a La Casa del Ecuatoriano Foundation al: 704-713-9662.

Financial Solutions Multiservices

Impuestos Todo el Año W-2 y 1099

¿Problemas de Impuestos?

Podemos ayudarte a resolverlos



Cambio de Cheques

TAXES TAXES TAXES TAXES

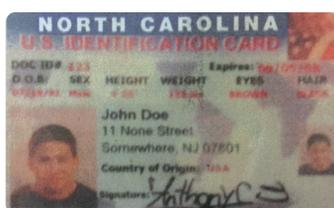
1099 - W7 - W2 - Compañías
Taxes de años anteriores



Somos Profesionales en **Seguros:**

- Autos
- Apartamentos
- Workers Comp
- Liability

¡Las Tarjetas de Identificación, ID's son completamente legítimas!



Listo en minutos:

- Cambio de Cheques
- Cartas Poder
- Notario
- Envíos de dinero
- Money order

704-919-1925 5101 Central Ave. Charlotte, NC 28205

Colombianos protestan por aumento en el costo de los trámites consulares

Patricia Ortiz

Un entusiasmado grupo de colombianos se congregó la mañana del sábado 28 de enero, frente a un emblemático restaurante colombiano al sur de Charlotte, para protestar en rechazo al incremento del impuesto de timbre el cual encarece en 10 % el pasaporte y los trámites consulares.

La iniciativa se está realizando a nivel mundial frente a las sedes consulares y lugares representativos de los colombianos en distintas ciudades estadounidenses, como parte de una campaña para que se elimine el impuesto.

“El pasaporte colombiano es uno de los más caros de Latinoamérica y del mundo, y afecta el bolsillo de los connacionales que viven en el exterior. Por eso convocamos a los colombianos para que se unieran a esta causa”, manifestó José Fajardo, uno de los organizadores del evento llevado a cabo frente al restaurante Los Paisas.

“No al impuesto del timbre” y “Nuestra voz cuenta”, eran algunas



El grupo de colombianos protestó el sábado en rechazo al aumento del impuesto de timbre.

de las arengas que repetían al unísono los manifestantes, que aprovecharon para mostrar su patriotismo vistiendo atuendos típicos de Colombia y los colores de su bandera.

La campaña que se extenderá hasta el jueves 9 de febrero, incluye la recolección de firmas de los colombianos en el exterior que serán enviadas al Ministerio de Hacienda para solicitar la eliminación del cobro de los trámites que se realizan en el exterior.

Varios de los comensales del país cafetero que llegaron al restaurante, estuvieron de acuerdo en colaborar con su firma.



Varios comensales apoyaron a esta causa con su firma para que el impuesto sea eliminado.

“No estoy de acuerdo con el aumento. Nuestro pasaporte cuesta casi medio millón de pesos colombianos y es de los más costosos del mundo”, comentó Eduardo Peña, uno de los firmantes.

El impuesto aumento 10 % a partir del 30 de diciembre de 2016, por un decreto expedido por el Ministerio de Hacienda, que modificó el valor del pasaporte, visas, actuaciones notariales y documentos de identidad, entre otros.

Actualmente el pasaporte colombiano cuesta \$145. Frente a pasaportes como el peruano que cuesta \$29, o el argentino \$34, se cuenta entre los más costosos.

Próximos eventos

El grupo de colombianos que no se identificó como parte de ningún partido político u organización, dijo que estará realizando otras actividades informativas y de recolección de firmas el 9 de febrero en los siguientes restaurantes en el horario de 11:00 a.m. a 1:00 p.m.:

■ Los Paisas: En McMullen Creek Market, 8318 Pineville-Matthews Road, suite 702, Charlotte NC 28226

■ Mi Tierra: En 816 E. Arrowood Road, Charlotte NC 28217

■ Las Américas: En 8652 Pineville-Matthews Road Suite 1000, Charlotte NC 28226.

The Law Office of Justice H. Campbell



Accidentes

- Automóviles
- Caídas
- Muerte por negligencia

Lesiones de Trabajo

- Todo tipo de accidentes
- Exposición a sustancias

704-334-1312
HABLAMOS ESPAÑOL

Usted tiene derechos
Usted se merece justicia

Consultas GRATIS
No Pagas a menos que ganemos el caso

Horario:
Lunes a Viernes 9 a.m. a 5 p.m.

Atendemos Sábados por cita

5501 Executive Center Drive, Ste 315, Charlotte, NC 28217



Tax Partners L & L








¡Recibe el reembolso más grande ahora!

Ahorre tiempo y dinero. Venga a los expertos 

\$

- Se el primero en declarar tus impuestos
- Recibe 9,999 en solo días
- Revisión de tus impuestos de años previos, ¡Gratis!

Programa de Adelanto en Efectivo
Recibe dinero en 24 horas
Hasta \$1,200 de adelanto de tu reembolso

\$20 descuento con este anuncio
Sólo para productos electrónicos y clientes nuevos

¿Tienes preguntas acerca de ObamaCare?
¿Penalizaciones, Necesitas seguro médico?
Agentes en servicio están listos para atenderte

¡Estimados Gratis!
Con talón de último cheque

Llámenos hoy para una cita!

Lorena Watts
IRS Tax Preparer & Asesor Financiero
704-469-6626
taxpartnersllc@gmail.com

Lemuel Jones
IRS Tax Preparer & Asesor Financiero
980-237-0669
taxpartners1911@gmail.com

2729 N. Tryon St., Suite A, Charlotte, NC 28206



ALLRED LAW, PLLC

Abogada de Inmigración



Stacey Allred

Hablo Español

Representación en casos de:

- Peticiónes Familiares
- Residencia y Proceso Consular
- Ciudadanía
- Visas de Prometidos
- Visas U (victimas de crímenes)
- VAWA (victimas de violencia domestica)
- Permisos de trabajo
- Acción Diferida (Dreamers)
- Perdones
- Deportaciones

Todas las citas
son directas
con la abogada

Sábados
Atendemos solamente por citas

Lláme hoy mismo
704-817-7137

1515 Mockingbird Ln. Suite 1045,
Charlotte NC 28209
stacey@allred-law.com

www.allred-law.com



Invitan a consulado mexicano sobre ruedas en Charlotte

El Consulado General de México en Raleigh invita a la jornada que ofrecerá el Consulado Sobre Ruedas en Charlotte, a realizarse del 31 de enero al 4 de febrero y posteriormente del 21 al 25 de febrero, en la Iglesia Nuestra Señora de la Asunción (Our Lady of the Assumption) ubicada en 4207 Shamrock Dr. Charlotte, NC, 28215.

Durante la jornada del Consulado Sobre Ruedas se podrá tramitar el pasaporte mexicano, la matrícula consular, doble nacionalidad, acta de nacimiento para los nacidos en México y credencial del elector (INE).

Para más información y una lista completa de los requisitos visite la página de Internet: <https://mexitel.sre.gov.mx/citas.webportal/pages/public/login/login.jsf>

Solo se atenderá a personas con cita, las cuales son gratuitas. Para hacer una cita para el Consulado Sobre

Ruedas llame al teléfono: 1-877-639-4835. Para hacer cita use el código postal 28215.

Noche de Padres en UNC Charlotte

El viernes 24 de febrero, el Hispanic College Awareness Program (H-CAP), de la Universidad de Carolina del Norte en Charlotte (UNCC), llevará a cabo su evento Noche de Padres, en el que podrán enterarse de las opciones que pueden tener sus hijos para poder entrar a la universidad, becas, programas de ayuda financiera, y poder hacer preguntas y resolver dudas.

El evento será a las 7:00 p.m. En el salón Pop Martin, en 8845 Craver Rd. Charlotte NC 28223.



Amigo Tickets es ahora



Todos nuestros agentes hablan español y están listos para ayudarte con las mejores opciones en paquetes vacacionales, vuelos, hoteles, alquiler de autos y más...!

El destino que sueñas al precio que nunca imaginaste

Vuelos • Hoteles • Carros • Paquetes

Las Vegas • Cancún • Disneyland

www.onzonetravel.com **1-800-903-5321**

OnZoneTravel OnZoneTravel

Bancarrotas • Divorcios • Accidentes

Bancarrotas ¡Consulta Gratis!

- Eliminación de Deudas
- Conserve su Casa
- Evitar Ejecución de Hipotecas

Accidentes ¡Consulta Gratis!

- Accidentes de Carro
- Muerte por negligencia
- Resbalones y Caídas
- Accidentes de Trabajo

Leyes Familiares

- Divorcios Sencillos (\$375 costo de abogado)
- Custodia de Niños
- Manutención de Menores
- Separación de Bienes

Defensa Criminal

Violaciones de Tránsito

Hablamos español

David W. Hands
AbogadoAlejandra Pérez
ParalegalDavid Sherman
Abogado

HANDS LAW
704-248-7975

★ Ayudamos a personas a declararse en bancarrota por medio de los códigos de bancarrota. ★

**3558 N. Davidson St.
Charlotte, NC 28205**

¿Desea comprar casa?
Permítanos ayudarlo

- Casas nuevas, inventario o foreclosure
- Prestamos con Social, W-7 o ITIN
- Pre-calificación gratuita
- Comprar casa es su mejor inversión

Cecilia K. Saberbein
Broker / Realtor
704-650-2062



Jorge A. Saberbein Ch.
Broker / Realtor
704-816-9052

Visítanos en nuestra página de Internet...

www.LaNoticia.com

GRACIAS POR SU PREFERENCIA

Marchino Group

TAXES

Personales y de Negocios (Corporaciones)
Todos los Estados y Años Anteriores

Contabilidad

-Payroll - W2
-1099

*por 1 niño hasta 3,373
*por 2 niños hasta 5,572
*por 3 niños hasta 6,269

¡Estimados
Gratis!

704-523-7477 • 704-953-4311

1101 Tyvola Rd. Suite 101, Charlotte, NC 28217
(Esquina con South Blvd)

info@Marchinogroup.com • www.Marchinogroup.com



Alejandro Marchino
Contador
IRS enrolled Agent

Algunos nuevos ciudadanos se olvidan que fueron inmigrantes



Maudia Meléndez

Estados Unidos es un país de inmigrantes, desde los colonos que llegaron del Reino Unido, pasando por olas de inmigrantes irlandeses, chinos, italianos y posteriormente otros inmigrantes europeos y asiáticos a lo largo de los años. En todas esas ocasiones se detectó un fenómeno que ha ocurrido con los inmigrantes que han llegado antes: los que llegaron primero tienden a discriminar y a maltratar a los inmigrantes que llegaron más recientemente.

La historia nos cuenta que este fenómeno lo sufrieron en su momento los irlandeses, los chinos, los japoneses, los griegos, los italianos y así sucesivamente, todos estos inmigrantes llegaron en busca de una nueva

vida para ellos y sus familiares. El problema fue que los que ya habían llegado antes comenzaron a discriminar a los nuevos colonos llamándolos sucios, no educados, se les acusaba de traer todas las enfermedades contagiosas y más que nada que venían a quitarle los trabajos a los ya residentes en el país.

Hoy veo que tristemente muy poco ha cambiado, el trato que se le da al inmigrante recién llegado sigue siendo pésimo, en este caso la última ola de inmigrantes son los latinos.

Es impresionante las acusaciones y maltrato que reciben estas personas, se les acusa de usar los fondos médicos de los ciudadanos en los hospitales, de invadir sus escuelas con niños que no saben el idioma, y más que nada de tomar los trabajos que les pertenecen a los ciudadanos.

Primeramente yo creo que la medicina, la educación y los trabajos deberían ser universales, donde todo el ser humano tenga acceso a ellos, pues son necesidades que el hombre va a tener, no importa donde viva sobre la tierra, también creo que tanto la edu-

cación como la medicina deberían estar siempre a alcance de los humanos y no debería ser cobradas a precios exorbitantes, por tal razón las personas dejan de ir a un doctor y deciden vivir con sus males hasta que estos se vuelven graves y en muchas ocasiones mortales.

Creo que mientras más trabaja la gente más trabajo existirá, pues Dios le dijo al hombre que trabajará, así es que la tierra siempre va a producir trabajo, el problema es que muchos no saben cómo generar trabajo o no están dispuestos a pagar el precio de quizás desarrollar un negocio propio, vender algo, crear algo que se pueda poner al mercado o simplemente intercambiar servicios, comida, ropa o lo que sea necesario.

Dios creó al hombre y quiso que la humanidad viviera en armonía y en comunidades donde todos se ayudarían mutuamente, sin embargo la humanidad ha destruido esa armonía y más que nada se puede ver que en Estados Unidos se sigue teniendo prejuicios, discriminación y una apatía a quienes, no son ni los más sucios,

ni los más enfermos, ni los menos educados. Son seres humanos igual que todos los demás.

Si Dios le dio a usted la oportunidad de haber llegado a este país ya tiene un estatus legal y ya se siente parte integral de este país, por favor nunca se olvide que usted decidió llegar aquí por la misma razón que los nuevos colonos lo han hecho, por una nueva vida. Más bien le pido que sea amable y de una mano amiga, viendo en cómo puede ayudar aunque sea a una familia a que se sienta protegida y en comunidad como Dios lo quiere.

JESUS MINISTRY INC.



Jesus Ministry los invita,

todos los domingos a las 11:00am,
a oír la palabra de Dios,
4901 Statesville Rd., Charlotte, NC
28269 704-532-8703.
info@jesusministrytoday.org
También, nos puede seguir a través
de Facebook y en twitter

Academia de Belleza Cosmetechology College ¡Prepárese para el Futuro!

Clases
en español

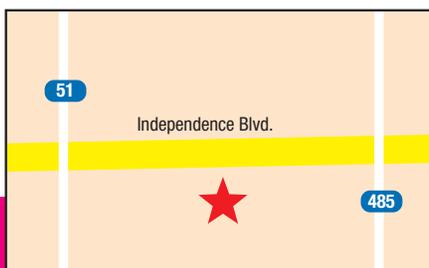
Nuestro objetivo es ofrecer excelente educación y entrenamiento en las siguientes áreas:

- Cosmetología
- Estética de Piel
- Maquillaje Profesional
- Manicure y Pedicure
- Peluquería y Cosmética Capilar

¡Talleres Intensivos de un Día!



**¡Llame Hoy!
Gran Oportunidad
de Obtener Becas
\$1,000 • \$2,000
\$3,000**



Visítenos en: www.cosmetechology.com
11032 E. Independence Blvd. Matthews, NC 28105

Llame Hoy: **704-490-3343 • 704-562-8851**



La Noticia™

The Spanish-Language Newspaper

Presidente
Alvaro Gurdíán

Directora
Hilda H. Gurdíán

Vice Presidente
Alvaro Gurdíán Jr.

Editor
Diego Barahona A.
dbarahona@lanoticia.com

Reporteras
Patricia Ortiz
portiz@lanoticia.com
Paola Jaramillo
pjaramillo@lanoticia.com

Escritores
Jordan G. Forsythe
Maggie Giraud
Alex Cruz
María Marín
Maudia Meléndez
Jennifer Roberts
Teresita Mazz

Traducción del Editorial
Kendal Walters

Gerente de Ventas Sector Latino
Rosario Herrera
704-965-9443
rherrera@lanoticia.com

Ejecutivos de Cuenta
Joel Fernández
704-568-6966 ext. 100
jfernandez@lanoticia.com

Ana Navas
980-213-7919
anavas@lanoticia.com

Jimena Jaramillo
980-242-6792
jjaramillo@lanoticia.com

Directora de Arte
María E. Benton

Diseño Gráfico
Arelí Tello

Director de Informática
Alvaro Gurdíán Jr.

Administración
Alejandrina Rosales

Coordinadora de Publicidad
Steysi Cerna

Director de Circulación
Alvaro Gurdíán

Distribución
Eduardo García
Jorge García
Edgar Silva Rodríguez

La Noticia
5936 Monroe Road
Charlotte, NC 28212
Tel: 704-568-6966
Fax: 704-568-8936
www.lanoticia.com

La Noticia no asume responsabilidad sobre el contenido de los artículos o de los avisos. Las opiniones expresadas por los colaboradores son de exclusiva responsabilidad de sus autores. La Noticia no se solidariza necesariamente con dichas opiniones. Las contribuciones una vez recibidas son propiedad de La Noticia, no se devuelven y están sujetas a edición por razones de aclaración de idea o falta de espacio.

La Noticia is not responsible for the content of third party articles and ads. Opinions expressed in by-lined articles and letters are those of the writers do not necessarily represent the opinions of La Noticia. No portion of La Noticia, including editorial features, advertising or artwork may be reproduced in whole or part without written permission of the publisher.

Auditado por:



Llegó la hora de luchar más allá de las protestas

Diego Barahona A.

Con varias acciones ejecutivas en su primera semana de gobierno, el presidente Donald Trump logró exitosamente sembrar temor en once millones de indocumentados, poner en peligro la estadía de medio millón de residentes legales de Estados Unidos, distanciarse de varios países de Medio Oriente, y dañar las relaciones con México. Es imperativo que todos quienes creemos en los ideales sobre los cuales se fundó este país, en la unidad de las familias trabajadoras y en la vigencia de los derechos humanos hagamos algo más allá de solamente protestar.

Las acciones ejecutivas de Trump, entre otras cosas, amplían las prioridades de deportación contra inmigrantes acusados (no condenados) de algún delito. No nos oponemos a la deportación de quienes hayan cometido crímenes, de hecho creemos necesario que eso se haga en beneficio de todos. Lo que nunca aceptaremos es que se deporta a una persona solamente porque está acusada (no condenada) de un delito. La Declaración Universal de los Derechos Humanos establece que “toda persona acusada de delito tiene derecho a que se presuma su inocencia mientras no se pruebe su culpabilidad”. Esta orden ejecutiva es un atropello al derecho internacional.

Adicionalmente entre las acciones ejecutivas Trump prioriza la expulsión de inmigrantes con órdenes de deportación, ignorando claramente que una orden de deportación puede ser apelada. No se puede negar a los inmigrantes el debido proceso judicial.

En el año 2015 el gobernador de Carolina del Norte (el republicano Pat McCrory) demandó las acciones ejecutivas de Barack Obama en la corte, diciendo que el presidente debía hacer cambios en el sistema migratorio trabajando con el Congreso y no vía acciones ejecutivas. Hoy debemos presionar al gobernador Roy Cooper, para que de la misma manera, junto con otros gobernadores, demanden legalmente el arbitrario uso del poder de Trump.

Otro grave problema que generará la orden ejecutiva es el restablecimiento en todo el país del altamente criticado programa 287(g) y del extinto programa “Comunidades Seguras”, los cuales dan poderes migratorios a las autoridades locales, identifican a los indocumentados que lleguen a las cárceles por cualquier motivo (aun por faltas de tránsito) y los envía eventualmente a línea de deportación. Adicionalmente amenaza con cortar los fondos federales a las ciudades que se nieguen a cooperar con Inmigración.

Los inmigrantes en Carolina del Norte contribuyen con más de \$5,000 millones en impuestos al año y constituyen un aporte “crítico” a la economía estatal, según un informe de la Sociedad para una Nueva Economía Americana (PNAE). El documento señala que solamente los indocumentados acumularon más de \$4,000 millones en ingresos en el año 2014 en el estado, generando millones de dólares en impuestos locales y federales. ¿Seguiremos callados sin exigir nada a las autoridades?

Debemos trabajar con las ciudades y los condados, con los departamentos de policía y alguaciles, no le conviene a nadie que exista desconfianza entre la comunidad y las autoridades, los únicos beneficiarios de esta separación son los delincuentes.

Muchos alcaldes valientes a lo largo de nación han levantado su voz frente a estos atropellos contra los inmigrantes. No es cuestión de agallas, es cuestión de ética. No es cuestión de cálculo político, es cuestión de hacer lo correcto. ¿Estarán nuestros alcaldes en Carolina del Norte a la altura del liderazgo que nuestras comunidades necesitan? No necesitamos aliados en secreto, sino a la luz pública.

Nuestra comunidad inmigrante igualmente debe hacer su parte, debemos ser ciudadanos ejemplares, debemos demostrar con nuestras acciones y nuestro trabajo que los inmigrantes hacemos grande a esta nación.

The time has come to fight with more than just protests

Diego Barahona A.

With few executive orders in his first week in office, President Donald Trump succeeded in sowing fear in 11 million undocumented immigrants, endangering the status of half a million legal residents of the United States, alienating various Middle Eastern countries, and damaging relations with Mexico. It is imperative that all those who believe in the ideals on which this country was founded, in solidarity with working families and in the name of human rights, do something beyond protesting.

Trump’s executive orders, among other things, expand deportation priorities against immigrants who are accused (not convicted) of a crime. We do not oppose the deportation of those who have committed crimes; in fact, we believe this is necessary for the benefit of all. What we will never accept is for a person to be deported only because he is accused, not convicted, of a crime. The Universal Declaration of Human Rights states: “Everyone charged with a penal offence has the right to be presumed innocent until proved guilty.” This executive order is a violation of international law.

In addition, Trump’s executive orders prioritize the removal of immigrants with deportation orders, plainly ignoring the fact that a deportation order can be appealed. Immigrants cannot be denied due process.

In 2015, former North Carolina Governor Pat McCrory sued in court over Barack Obama’s executive orders, saying the president had to make changes to the immigration system by working with Congress rather than by issuing executive orders. Today we must put pressure on Governor Roy Cooper so that, along with other governors, he will take legal action over the arbitrary use of Trump’s power.

Another serious problem that the executive orders will cause

is the reestablishment of the highly criticized 287(g) program throughout the country, as well as the defunct program “Secure Communities.” This program gives immigration powers to local authorities and identifies undocumented immigrants arriving at jails for any reason (even for traffic offenses), ultimately sending them to the deportation line. Additionally, these actions threaten to cut federal funds to cities that refuse to cooperate with immigration authorities.

Immigrants in North Carolina contribute more than \$5 billion in taxes a year and constitute a critical contribution to the state’s economy, according to a report by the Partnership for a New American Economy (PNAE). The study notes that in 2014 undocumented immigrants alone accounted for more than \$4 billion in revenue in the state, generating millions of dollars in local and federal taxes. Will we remain silent without demanding anything from the authorities?

We must work with cities and counties and with police and sheriff departments. It does not benefit anyone to have mistrust between the community and the authorities. The only ones who benefit from this division are criminals.

Many brave mayors across the nation have raised their voices in protest of these injustices towards immigrants. But it’s not about being brave; it’s a question of ethics. It is not a matter of political calculation; it is a matter of doing the right thing. Will our mayors in North Carolina live up to be the leaders that our communities need? We need allies out in the open, not behind closed doors.

Our immigrant community must also do its part. We must be exemplary citizens. We must demonstrate through our actions and our work that immigrants make this nation great.

Inmigración™ La Noticia

Presidente Trump emite acciones ejecutivas migratorias

En su primera intervención tras la firma de sus órdenes ejecutivas sobre inmigración, el presidente Donald Trump dio a conocer el 25 de enero que dará paso a la construcción un muro en la frontera con México y se endurecerá la seguridad fronteriza.

“No necesitamos nuevas leyes, vamos a trabajar dentro del mismo sistema”, dijo Trump a miembros del Departamento de Seguridad Interna (DHS).

El decreto de fortalecimiento de la frontera incluye planes para contratar a 5,000 agentes fronterizos y triplicar la cantidad de agentes del Servicio de Control de Inmigración y Aduanas (ICE) para deportar a quienes residen sin permiso en el país.

La orden ejecutiva sin embargo termina la política de arrestar y soltar inmigrantes en la frontera (ahora los arrestados en la frontera serían entregados a sus países).



Según Trump, el muro “ayudará a México a desalentar la inmigración desde América Central (...) vamos a sacar a los malos, a los pandilleros, los vamos a sacar y los vamos a sacar rápido”.

Estas acciones ejecutivas no incluyen detalles sobre cómo se financiará el muro (de más de 3,200 kilómetros) ni la contratación de al menos 5,000 nuevos agentes. Para que esos gastos sean cubiertos, se ne-

Según Trump, el muro “ayudará a México a desalentar la inmigración desde América Central (...) vamos a sacar a los malos, a los pandilleros, los vamos a sacar y los vamos a sacar rápido”.

cesita la aprobación del Congreso.

Trump concluyó su intervención diciendo que los medios de comunicación hablan mucho de las familias inmigrantes que serán separadas, pero que no se habla de las familias americanas con personas que ha muerto a manos de inmigrantes que él llamó “ilegales”.

dish LATINO

VIVE LA LIGA MX COMO EN EL ESTADIO CON DishLATINO

LIGA MX **UNIVISION**

ZONA FÚTBOL Multi-Canal

Ve hasta 6 partidos a la vez con Multi-Canal por ZONA FÚTBOL.

DishLATINO tiene todos tus partidos de la Liga MX disponibles en los Estados Unidos.



Afirmaciones válidas para partidos transmitidos en español en los Estados Unidos.

PRECIO FIJO GARANTIZADO
POR 2 AÑOS

\$29.99
AL MES

GRATIS
MÁS DE 50 CANALES PREMIUM GRATIS POR 3 MESES

HBO LAYNO CINEMAX CINEMAX SHOWTIME STARZ MOVIE PACK

Oferta de Canales Premium sujeta a cambios según la disponibilidad del canal premium. Después de 3 meses, recibirá una factura de \$60 al mes a menos que llame para cancelar.

GRATIS
HD
DE POR VIDA

LLÉVATE LA LIGA MX, ESTÉS DONDE ESTÉS CON DISH ANYWHERE™ Y ZONA FÚTBOL.

PREGUNTA COMO OBTENER EL HOPPER®
DISH Anywhere requiere conexión a Internet y dispositivo móvil compatible.

Todas las ofertas requieren aprobación de crédito, contrato de 24 meses con cargo por desconexión temprana y facturación electrónica con pago automático. Puede aplicar un cargo por mejorar al Hopper.

¡TAMBIÉN PREGUNTANOS SOBRE DishLATINO SIN VERIFICACIÓN DE CRÉDITO!

Fontera
(704) 935-2557
www.fonteraweb.com

dish LATINO
VENDEDOR AUTORIZADO

OFERTA VÁLIDA SOLAMENTE PARA CLIENTES NUEVOS Y CLIENTES PREVIOS QUE CALIFIQUEN. TÉRMINOS Y CONDICIONES DE LA GARANTÍA DE PRECIO DE TV POR 2 AÑOS: CALIFICACIÓN: El precio anunciado requiere aprobación de crédito y facturación electrónica con pago automático. Activación por adelantado y/o cargos por mejora de equipo pueden aplicarse basados en la aprobación de crédito. La oferta finaliza el 05/04/17. Compromiso de 2 años: Un cargo por desconexión temprana de \$20 por cada mes restante aplica si el servicio se cancela anticipadamente. Includido en la garantía de precio de 2 años con precio anunciado de \$29.99: Paquete de programación DishLATINO Clásico, canales locales, cargos mensuales por 1er receptor y servicio HD. Includido en la garantía de precio de 2 años con cargo adicional: Mejoras de paquetes de programación (\$35.99 por DishLATINO Plus, \$54.99 por DishLATINO Dos, \$64.99 por DishLATINO Max), cargos mensuales por receptores adicionales (\$7 por TV adicional, pueden aplicarse cargos mayores por receptores más avanzados) y cargos mensuales por servicio de DVR (\$15). NO includido en la garantía de precio de 2 años o en el precio anunciado de \$29.99 (y sujeto a cambios): Impuestos y recargos, programación adicional (includiendo canales premium), Plan de Protección y cargos por transacción. Cargos adicionales mensuales, cargos por adelantado o cargos transaccionales pueden aplicarse para clientes comerciales. Después de 24 meses, precios actuales y cargos aplican para todo servicio. Canales premium: HBO: Después de 12 meses, recibirá una factura de \$15 al mes a menos que llame para cancelar. 3 Meses Gratis: Sujeto a aprobación de crédito. Después de 3 meses, recibirá una factura de \$45 al mes por Cinemax, Showtime, Starz y DISH Movie Pack a menos que llame para cancelar. Otros: Todos los paquetes, programación, características y funcionalidad están sujetos a cambios sin previo aviso. Después de 6 meses, le cobraremos \$8.99 al mes por el Plan de protección a menos que llame para cancelar. Después de 2 años, precios actuales y cargos aplican para todo servicio. Pueden aplicarse cargos adicionales mensuales para clientes comerciales. Solamente la Instalación Profesional Estándar es gratuita. HBO®, Cinemax® y los canales y marcas de servicio relacionados son propiedad de Home Box Office, Inc. SHOWTIME es una marca registrada de Showtime Networks Inc., una compañía de CBS. STARZ y los canales y marcas de servicio relacionados son propiedad de Starz Entertainment, LLC.

Trump amplía prioridades para deportar inmigrantes

Diego Barahona A.

El presidente Donald Trump endureció el 25 de enero las políticas migratorias en cuanto a prioridades de deportación, en una acción ejecutiva dedicada al manejo migratorio al interior del país. Entre las nuevas categorías constan inmigrantes acusados (no condenados) de algún delito.

En la administración de Barack Obama existían cuatro categorías que daban prioridad a la deportación de indocumentados: criminales considerados peligrosos, personas que habían cometido varios delitos menores, personas que ingresaron varias veces al país sin autorización e indocumentados que entraron después del 2014 y que tengan orden de deportación. La orden de Trump expande estas prioridades.

Prioridades

Ahora las prioridades de deportación se ampliaron también para:

- Inmigrantes que fueron convictos (sentenciados) de un crimen.
- Indocumentados acusados de un delito, aun cuando el caso no ha sido resuelto.

■ Inmigrantes que han cometido fraude o se representaron falsamente ante una agencia de gobierno.

■ Indocumentados que han “abusado” algún programa de beneficios públicos.

■ Todos quienes tengan una orden de deportación.

■ Inmigrantes que representen un riesgo para la seguridad pública o nacional, esto a “discreción” del agente de inmigración.

Regresa el 287(g)

La orden ejecutiva además busca restablecer en todo el país el uso del extinto programa de deportación 287(g), el cual da poderes migratorios a las autoridades policiales locales, identifica a los inmigrantes que lleguen a las cárceles por cualquier motivo (aun por faltas de tránsito) y los envía eventualmente a línea de deportación. Sin embargo no se dieron a conocer los mecanismo, ni el plazo, ni el financiamiento para que se restablezca el 287(g).

La orden ejecutiva además pide restablecer el programa “Comunidades Seguras” y busca establecer diferentes tipos de colaboración entre las autoridades locales (de ciu-

dades y condados) y las migratorias. Adicionalmente amenaza con cortar los fondos federales a las ciudades que se nieguen a cooperar con Inmigración.

Los soñadores

Esta acción ejecutiva no menciona nada de los jóvenes indocumentados que llegaron de niños al país, también conocidos como “soñadores”, sin embargo Trump dijo el 26 de enero a la cadena ABC News, que los beneficiarios del programa DACA que hayan hecho “un buen trabajo” en el país deben estar “mucho menos preocupados” que el resto por las deportaciones.

“Tengo un gran corazón. Vamos a cuidar de todo el mundo”, añadió el presidente, quien agregó que en las próximas cuatro semanas explicará su plan definitivo con respecto a los cerca de 750,000 “soñadores”, que recordó están “ilegalmente” en el país.

México y el muro

El gobierno expresó el 26 de enero su deseo de imponer un impuesto de 20 % a todas las importaciones desde México, con el fin de finan-



ciar la construcción del muro en la frontera entre ambos países, según el portavoz de la Casa Blanca, Sean Spicer.

“Haciendo eso, prevemos recaudar unos \$10,000 millones por año y gracias a ese mecanismo el muro se pagará fácilmente”, aseguró Spicer.

Horas antes el presidente de México, Enrique Peña Nieto, canceló un viaje de trabajo que tenía previsto para el 31 de enero con Trump. De hecho, el presidente estadounidense mencionó en su cuenta de Twitter que si México no estaba “dispuesto a pagar por el muro”, era mejor que se cancele la reunión.



ABOGADO DE INMIGRACIÓN

JORGE IVAN PARDO

PARDO LAW FIRM, PLLC

- Acción Diferida
- Perdón “Waiver”
- TPS

ATENCIÓN

Programa de Perdón Provisional (I-601A) ahora disponible para cónyuges e hijos de Residentes o Ciudadanos. Llámenos para ver si califica.

704-644-7065 • www.abogadopardo.com



JORGE IVAN PARDO

El Abogado Jorge Iván Pardo dedica su practica exclusivamente al área de Leyes de Inmigración.

- Peticiones Familiares • Residencia, Ciudadanía
- TPS, Nacara • Visas De Prometido(a)
- Detenciones por ICE/Fianzas • Perdón (Waiver)
- REPRESENTACIÓN EN CORTE DE INMIGRACIÓN

SU CONSULTA
ES CON EL ABOGADO
Y EN SU IDIOMA

Para concertar una cita llame al: (704)-644-7065

¡Nueva dirección! 9101 Southern Pine Blvd. Suite 285, Charlotte, NC 28273

Estudiantes muestran descontento con Trump

Paola Jaramillo

Más de 200 estudiantes, maestros y miembros de la comunidad se reunieron en el campus de la Universidad de Carolina del Norte (UNC) en Chapel Hill para protestar contra el Donald Trump, mientras el nuevo mandatario tomaba posesión de su cargo el viernes 20 de enero.

Preocupados por la retórica y políticas que, según los organizadores, “buscan aterrorizar a las comunidades de todo el país”, un grupo de jóvenes compartieron sus historias personales y los retos que como estudiantes indocumentados, latinos, musulmanes y de la comunidad LGBTQ, viven a diario.

“Hoy queremos que todos conozcan nuestras historias y por qué estamos sintiendo ese miedo y temor de los pasos que contra nosotros y nuestras familias pueda tomar la nueva administración”, dijo a La Noticia, Rubí Franco Quiroz, de 20 años y beneficiaria del programa para los Llegados en la Infancia (DACA).

Piden una mayor inclusión y programas

La estudiante de origen mexicano mencionó que también le están pidiendo a la presidenta del sistema universitario, Margaret Spelling, que se reúna con ellos para que escuche sus preocupaciones y a la vez declare a la universidad como un santuario para los indocumentados y sus familias.

“Pedimos que busque diferentes maneras en la que la universidad pueda apoyar más a los estudiantes indocumentados, musulmanes y LBGTQ, porque en este momento no hay muchos recursos”, apuntó Franco Quiroz.

Entre tanto, Spelling envió una declaración donde aseguró que la Universidad de Carolina del Norte está comprometida a ser un ambiente acogedor y de apoyo. “Si bien no podemos controlar las políticas federales, continuaré abogando por una mayor oportunidad para nuestros estudiantes sobre la base de mi profunda convicción de que un estado mejor educado nos beneficia a todos”, concluyó.



Un grupo de estudiantes compartió sus historias/Cortesía.



Más de 200 estudiantes se hicieron presentes/P.J.

Taxes Taxes Taxes Taxes Taxes Taxes Taxes



Queen Maya's Services

¡Consulta Gratis!



Lyzeth Morales

• Taxes • Preparamos formas 1099-Misc a empleados Independientes

- W-7
- Seguros Workers Compensation y General Liability
- Bookkeeping
- Payroll
- Registro de Nuevos Negocios
- Tax ID
- Cartas y mucho más

¡Llámeme hoy mismo!

Lunes a sábado 11am a 7am // Domingo previa cita

704-919-1339

4614 Wilgrove Mint Hill Rd. Suite A-1
Charlotte, NC 28227 (A 5 min de la Disco Rodeo)

Viajes a México y USA



- Seguridad
- Comodidad
- Buenos precios

Paquetería a todo México

Vazmart Express
Tornado Express

Rápido - Seguro
Confiable

Horarios de salida de
El Expreso a las 2:30PM
y Tornado a las 1:30PM.

919.464.9444

Llámanos con gusto te atendemos

Llámanos gratis desde cualquier lugar **1-800-601-6559**

VIAJES A:

- Houston
- Brownsville
- Matamoros
- Laredo
- El Paso
- San Antonio
- Dallas
- Atlanta
- Louisiana

VIAJES A MÉXICO:

- Morelia
- Celaya
- Salvatierra
- Querétaro
- San Luis Potosi
- Cd. Altamirano
- Durango
- Aguascalientes
- Rio Verde
- Guadalajara
- Irapuato
- Zamora

AHORA COMPRE SUS BOLETOS EN LÍNEA
www.elexpreso.net • www.tornadobus.com

Conexiones a Veracruz, Tabasco, Chiapas y Oaxaca.

Ofrecemos **WiFi**

704-921-4076

4705 North Tryon St. Charlotte, NC 28213

y Enchufes de electricidad (Power outlets).

latin tours Agencia de Viajes y Servicios

\$\$\$
Precios Bajos
Garantizado

- ★ Boletos aéreos
- ★ Paquetes turísticos
- ★ Boletos de autobús
- ★ Notario Público
- ★ Traducciones, Apostillados
- ★ Foto Pasaporte
- ★ Laminados Scanner
- ★ Taxes-Impuestos



Atención
7 Días



Tarifas Especiales
para Grupos

Paquete Todo Incluido



4459 Central Ave (Dentro de SAV WAY)

704-536-3050 / 1-888-462-2854

Horario
Lunes a viernes de 9am a 7pm
Sábados 9am a 6pm
Domingos 9am a 4pm

Vida Sana™

La Noticia

¿Cómo reconocer y protegerse de la violencia doméstica?

La violencia doméstica es un problema social, legal y de salud pública. Por lo tanto varias agencias del Gobierno ofrecen información y recursos que te pueden ayudar a reconocer y protegerte de la violencia doméstica.

Las mujeres representan el 85% de las víctimas de violencia doméstica, según informa el Departamento de Salud y Servicios Sociales de Estados Unidos (HHS, por su sigla en inglés). Los Centros para el Control y la Prevención de Enfermedades (CDC, por su sigla en inglés) añaden que cada año 4.8 millones de mujeres son víctimas de violación y abuso físico.

Reconozca la violencia doméstica

La violencia doméstica se manifiesta en varias formas: abuso físico, psicológico y emocional. No siempre es fácil reconocer que uno es víctima de la violencia doméstica y mucho menos superar este problema. Sin embargo, el HHS señala que hay signos muy claros para indicarle si su pareja o ser querido le somete a cualquier tipo de abuso. Por ejemplo, su pareja:

- Vigila constantemente lo que usted hace
- Le critica por cualquier pequeñez
- Siempre le acusa de infidelidad
- No le permite o no le anima a ver a sus amigos o parientes, o ir al trabajo o a la escuela
- Se enoja cuando consume alcohol o drogas



- Controla cómo usted gasta su dinero
- Controla su consumo de medicamentos necesarios
- Le humilla frente de otros
- Destruye sus pertenencias o las cosas importantes para usted
- Amenaza con lastimarle a usted, sus niños o mascotas
- Le lastima con golpes, empujones, puñetazos, bofetadas, patadas o mordidas
- Le amenaza o usa un arma contra usted
- Le obliga a tener relaciones sexuales contra su voluntad
- Le culpa por sus ataques de violencia

Protéjase

Para protegerse de la violencia doméstica es importante que contemple su seguridad tanto desde un punto de vista personal como legal.

Desde el punto de vista personal, el

HHS recomiendan que siempre tenga un plan de seguridad y ciertos artículos y documentos importantes para protegerse a usted y a su familia y huir si es necesario. Estas agencias recomiendan que prepare lo siguiente si estás en una situación de violencia doméstica:

- Documentos personales: actas de nacimiento (suya y de sus hijos), licencia para conducir, tarjetas del Seguro Social, pasaportes/"greencard".
- Documentos legales: certificados de matrimonio o divorcio, custodia de Sus hijos, documentos escolares, seguro médico, permiso de trabajo, contrato de alquiler, matrícula/circulación y seguro del auto.
- Fondos y recursos relacionados: efectivo, tarjetas de crédito o débito, chequera, joyería.
- Medicamentos: suministro de sus medicamentos y los de sus hijos para un mes.

- Artículos varios: llaves del auto, casa y apartado postal, tarjeta para llamadas telefónicas, teléfono celular, directorio de números telefónicos.
- Rutas de escape: ventanas, puertas, salidas del sótano, escaleras y elevadores.
- Lugar donde acudir: la casa de un amigo o pariente, algún hotel, motel o refugio.
- Números telefónicos importantes: números de amigos y parientes, línea de ayuda a víctimas de violencia doméstica, ayuda legal.

Aspectos legales

Desde el punto de vista legal el Departamento de Justicia de Estados Unidos (DOJ, por su sigla en inglés) le puede ayudar a conocer cómo las leyes de Estados Unidos protegen a las mujeres víctimas de este tipo de violencia.

Asimismo, el Servicio de Ciudadanía e Inmigración de Estados Unidos tiene procedimientos especiales que permiten a los inmigrantes víctimas de abuso solicitar un estatus legal sin el auspicio de una pareja o pariente abusador que sea ciudadano o residente permanente, a través del formulario I-485.

Recursos a su disposición

En la página de Internet: nccadv.org/get-help/programs-list Usted podrá encontrar una amplia gama de agencias que ayudan a víctimas de violencia doméstica, en Carolina el Norte, por condado.



NUEVA Clínica de Medicina Familiar

EASTWAY
Medical Center & Urgent Care, PLLC

Hablamos español

¡Aceptamos nuevos pacientes!



Servicios:

- Medicina para Adultos
- Atención Pediátrica
- Atención Médica Urgente

Servicios de laboratorio y radiología

1220 Eastway Drive
Charlotte, NC 28205

Acceptamos la mayoría de seguros médicos y Medicaid

704-360-8893 | www.eastwaymedicalcenter.com

KAKOURAS FAMILY DENTISTRY
Tommy Kakouras DMD, PA • Melissa Helms-Kakouras DDS

CUIDADO DENTAL FAMILIAR
...en un moderno, avanzado y cómodo ambiente.

¡Hablamos Español!

- Blanqueamiento de dientes
- Odontología Infantil
- Extracciones
- Tratamiento de emergencia disponible el mismo día
- Rellenos
- Coronas
- Puentes
- Dentaduras

- Ortodoncia
- Endodancias
- **ZOOM!**
Una hora blanqueamiento de encías
- Tratamiento de enfermedad de encías
- Aceptamos la mayoría de seguros dentales



¡Aceptamos nuevos pacientes!

Oxido Nitroso para pacientes nerviosos

¡Llámenos para una cita hoy mismo! **704-504-8070**

11020 South Tryon Street, Suite 401 • Charlotte, NC 28273

¿Cómo identificar el abuso sexual infantil?



Mae Lynn Reyes-Rodríguez, Ph.D.

Lamentablemente el abuso sexual en los niños es una realidad en muchas sociedades y culturas. No hay evidencia que señale que el abuso sexual sea más prevalente en alguna raza o etnia en particular. Lo que sí estamos claros es que hay mucha vergüenza de parte de la víctima y de la familia de denunciar el abuso sexual, especialmente en los niños.

¿Qué es el abuso sexual infantil?

El abuso sexual infantil es cuando una persona mayor de edad o un niño de mayor edad que la víctima utiliza la fuerza física, extorción, engaño, y/o trucos para tener un contacto sexual con un niño o niña.

El abuso sexual infantil puede tener diferentes modalidades. La creencia popular de que solo una violación es abuso sexual no es correcta. El toque inapropiado del cuerpo, especialmente en las partes privadas, exposición deshonesta o mostrar pornografía son considerados abuso sexual y puede tener un impacto emocional de igual magnitud al de un acto de violación.

¿Quién es el agresor?

El agresor del abuso sexual infantil usualmente es una persona conocida por la víctima (ej. amigo, vecino, familiar), aunque también puede venir de una persona totalmente extraña para la víctima. La idea de que el agresor siempre es un hombre o niño es falsa. El agresor puede ser tanto masculino como femenino.

Algunas señales de alerta

Muchas veces los niños/as que están siendo abusados sexualmente tienen mucho miedo de hablar sobre lo que les pasó o sobre lo que les está pasando porque han sido amenazados por su agresor. Es importante estar atentos a los cambios en comportamiento en los niños, aunque es importante aclarar que, estas señales pudieran estar asociadas a otras situaciones. Si observa algunas de estas señales, se recomienda hacer una consulta con un profesional de la salud.

- Enrojecimiento o infección en los genitales.
- Cambio repentino en su estado de ánimo.



- Mostrar una conducta de aislamiento.
- Expresar miedo ante la presencia de una persona en específico.
- Orinar o evacuar en su ropa o en la cama.

¿Podemos prevenir el abuso sexual infantil?

No siempre vamos a poder prevenir que nuestros hijos sufran alguna experiencia traumática, pero hay algunas medidas que podemos tomar para prevenir lo que está dentro de nuestro control.

- Dejarle saber a los niños que NADIE tiene derecho a tocar sus partes privadas.
- Dejarle saber que pueden hablar con nosotros si alguien le dice o le hace algo que lo hizo sentir incómodo.
- No dejarlos que vayan solos a baños públicos.
- No dejarlos al cuidado de personas que no conocemos o en lugares que no tenemos control de quiénes estará en contacto con ellos/as.

¿Dónde buscar ayuda?

- Línea de crisis 24 horas para abuso sexual: 919-828-3005; 866-291-0853 libre de costo (Condado de Wake).
- Centro de Crisis de Durham, línea de crisis 24 horas (Español): 919-519-3735.
- Línea de crisis de violación de Mecklenburg: 704-375-9900.
- Línea de crisis de violación de Union: 704-283-7770.
- Línea de crisis de violación de Guilford: 336-510-9292.
- Línea de crisis de violación de Buncombe: 828-254-0516.

Recuerden que esta información no sustituye una consulta con un profesional de la salud emocional. Para mayor información pueden llamar al 984-974-3795.



Mae Lynn Reyes-Rodríguez, Ph.D.
Psicóloga Clínica e Investigadora
Universidad de Carolina del Norte
en Chapel Hill
Departamento de Psiquiatría

El mejor regalo este año...

Ofertas de cirugía con todo incluido:

Aumento de senos con solución salina **\$2,999**

Tummy Tuck incluye 2 áreas de liposucción **\$5,999**

Smart Lipo por área **\$899**

Brazilian Butt Lift y 2 áreas de liposucción o \$5,999 por 4 áreas de liposucción **\$4,499**

Cambio de imagen para mamá incluye todo (tummy tuck, aumento de senos con solución salina, liposucción) **\$7,999**



Cliente real



antes

despues

Ofertas del Centro de la Piel:

Tighten Up! **\$99**

por área (tratamientos con láser para la grasa, celulitis o piel flácida)

Botox **\$9.99**

por unidad (solo nuevos pacientes)

Depilación con láser **\$75**

por área, pague por cada tratamiento

Relleno de labios **\$499**

por jeringa

Exfoliación química o facial **\$40**

Bono de \$50 a \$250 por cada amiga que nos refieras

Providence Plastic Surgery es la única boutique en el área de Charlotte donde se practica cirugía plástica con servicio de alta calidad.

Hablamos Español



PROVIDENCE
PLASTIC SURGERY

Dr. Andrew Gear

Certificado por la Junta Americana de Cirujanos Plásticos

Providence Plastic Surgery and Skin Center
704.996.0868

8133 Ardrey Kell Rd, Charlotte NC, 28277
info@providenceplasticsurgery.net

www.providenceplasticsurgery.net



Sandra Tejada

¿Por qué algunas madres se entristecen después de que nace el bebé?

¿Como disminuir la melancolía postparto?

■ Relájese

Es muy importante mantener la calma. Trate de darse un baño de espumas, respire profundo, haga yoga, medite. Si usted no puede hacer ninguna de estas cosas, tome un par de minutos para usted y siéntese, escuche música suave o lea un libro.

■ Arréglese

No trate de ser "La súper mamá" "saque también tiempo para usted y póngase bonita.

■ Duerma

La depresión o el estrés puede ser mucho mayor si usted no duerme lo suficiente. Trate de dormir de 7 a 9 horas en las noches. Si no lo puede hacer entonces trate de dormir cuando su bebé duerme.

■ Platique

Hable con otras mamás acerca de sus experiencias, y pregúntele que hicieron para ayudarse en esas situaciones difíciles.

■ Coma bien

Generalmente nos quejamos que no tenemos tiempo para comer porque nuestro bebé está absorbiendo todo

nuestro tiempo. Pues bien, saque tiempo y coma, porque su bebé necesita una madre saludable. Coma muchas frutas, vegetales y granos integrales.

■ Involucre a la familia

Pídale a sus amigos y familiares que le ayuden con las tareas de la casa y a cuidar a su bebe de vez en cuando.

■ Muévase, ejercítese

El ejercicio físico no solamente ayuda a aliviar el estrés, sino que también nos ayuda a mantenernos de buen humor. Si usted acaba de tener a su bebé, es importante que le pregunte al doctor cuando puede empezar a hacer ejercicios.

■ Evite lo perjudicial

No trate de aliviar el estrés con prácticas poco sanas para su cuerpo. Esto incluye tomar muchas bebidas alcohólicas, fumar o usar drogas ilegales. Ya que esto además puede afectar también el bebé.

■ La lactancia

El dar pecho o amamantar también ayuda a aliviar el estrés, además del contacto piel con piel con su bebé.

Depresión postparto

La melancolía postparto deja de ser

normal, cuando estos sentimientos tristes continúan después de la tercera o cuarta semana de haber tenido a su bebé. Cuando esto pasa, probablemente ya estamos afrontando un problema mucho más grande llamado "depresión postparto".

La Depresión postparto se extiende a períodos largos de tristeza, de desamparo, preocupaciones, llantos, cambios en el apetito e inhabilidad para dormir o cuidar al bebé. En estos casos es bastante importante buscar la ayuda de un profesional.

Rompa el silencio:

Algunas mujeres no buscan ayuda cuando se sienten deprimidas, por pena o miedo a sentirse mal en esos momentos en donde se supone que debe de estar feliz. Pero no sufra en silencio.

La depresión ocurre a toda clase de mujeres, no discrimina. Si se siente deprimida hable con su doctor inmediatamente.



MUNDO

DENTISTRY

CALIDAD Y CALIDEZ NOS DISTINGUEN



• *Dentistas profesionales certificados con la más alta tecnología en implantes, coronas y puentes fijos.*

• *Personal Hispano te atenderá como tu lo mereces.*

3-D X-ray, radiografías y examen completo por solo

Solo para pacientes nuevos sin seguro dental

\$99

(Un valor de \$235)

Salida de Carowinds

21

51

Salida 90

I-77

Tratamiento dental terminado en un día

Contamos con la tecnología más avanzada para poder ofrecerles a nuestros pacientes una experiencia personalizada.

Nuestra tecnología incluye:



¡Implantes en un solo día!

En la mayoría de los casos también ofrecemos implantes para retención de dentaduras.



Imágenes 3 - D computarizadas

Esencial para diagnóstico dental y colocación de implantes.



Coronas CEREC el mismo día

En la mayoría de los casos.

OPCIONES DE FINANCIAMIENTO

Contamos con nuestro financiamiento directo para todos nuestros pacientes. ESTE FINANCIAMIENTO ASEGURA TRATAMIENTOS ACCESIBLES

Visite nuestro sitio web www.mundodentistry.com para nuestras últimas ofertas!

Llame al (704) 825-2081 hoy para reservar su cita! 3463 Highway 21 Suite 102 Fort Mill, SC 29715

Descubra los beneficios de los arándanos (blueberries)



Sandra Tejada

Las mejores cosas vienen en envases pequeños. Esta es la frase perfecta para describir los arándanos o blueberries. Los arándanos son considerados como la fruta más alta en antioxidantes, los cuales ayudan a neutralizar el desarrollo de cáncer, enfermedades cardiovasculares y otras condiciones relacionadas con la edad. Una sola tasa de esta fruta en miniatura y poderosa nos da el 14% de la dosis diaria recomendada de fibra y casi 1/4 de la dosis diaria recomendada de vitamina C. Además de estos y muchos otros beneficios, esta pequeña fruta es baja en grasa y calorías.



Beneficios

Los arándanos ayudan a muchos problemas de salud entre ellos:

■ La salud del cerebro

La demencia es un grupo de síntomas relacionados generalmente con la edad. Muchas veces lo aceptamos como un mal inevitable, sin saber que podemos ayudar a nuestro cerebro a luchar contra estos problemas a través del consumo de arándanos. El color violeta intenso que tiene los arándanos es dado por una sustancia llamada antocianina. Esta sustancia tiene propiedades antiinflamatorias y antioxidantes que ayudan a mejorar las señales del cerebro y la función de la memoria.

■ La salud del corazón

Las enfermedades cardiovasculares son la mayor causa de muertes en hombres y mujeres, y una de las mayores preocupaciones de salud

pública en Estados Unidos.

Estudios recientes han demostrado que el alto contenido de antocianina en los arándanos ayuda a la producción plaquetas mejorando la salud cardiovascular y reduciendo así ataques al corazón y fallas cardíacas.

■ Reduce el riesgo de cáncer

Nuevamente la antocianina juega un papel importante acá. Este componente no solo le da a los arándanos el color violeta intenso y ayuda a promover la salud del corazón, sino que también ayuda a atacar el cáncer bloqueando las células que forman los tumores. Esto de acuerdo a un estudio realizado en la Universidad de Illinois, enfocado al efecto que tienen los arándanos en el cáncer de próstata.

■ Vitamina C

Los arándanos contienen enormes cantidades de vitamina C. Esta vitamina ayuda a la formación de colágeno, ayuda a mantener nuestra encías

saludables y mantiene nuestro sistema inmunológico en buena forma.

Los arándanos también ayudan a prevenir el envejecimiento de la piel al igual que ayuda a evitar infecciones del tracto urinario.

Los beneficios que los arándanos proporcionan a nuestra salud siguen creciendo a medida que la ciencia moderna sigue luchando por encontrar la cura a muchas enfermedades. Es increíble como todavía se tienen que pagar miles de dólares en tratamientos que generalmente no aportan ninguna cura, como aquellos que vienen de la madre naturaleza.



Sandra Tejada, IBCLC, RLC
Nutricionista del programa del WIC.
Coordinadora del programa de Lactancia Materna
Cabarrus Health Alliance
Cabarrus County



Su Hijo, Su Escuela, Su Opción

SOLICITE SU
OPCION ANTES
DEL 14 DE FEBRERO

Empiece en
cmschoice.org



2017-2018
SCHOOL
CHOICE

Prevenga accidentes utilizando los equipos de calefacción

Mabelisse Hernández

Tristemente cada invierno algunos residentes de Carolina del Norte experimentan el miedo y el calor de las ardientes llamas en un incendio. La causa principal del siniestro: el uso inadecuado del equipo de calefacción.

¿Sabía usted que los equipos de calefacción son una de las principales causas de muertes por incendios en el hogar? Es un hecho que la mitad de los fuegos relacionados con los equipos de calefacción son reportados durante los meses de diciembre, enero y febrero, siendo estos los meses más fríos del año.

A continuación algunas medidas de seguridad y consejos sencillos para prevenir cualquier incendio relacionado con el equipo de calefacción.



Consejos

- Mantenga los calentadores portátiles, chimeneas y cualquier equipo de calefacción a por lo menos 3 pies de distancia de las cortinas, mobiliario y todo lo que pueda incendiarse.

- Utilice un profesional para que limpie e inspeccione el sistema de calefacción y las chimeneas por lo menos 1 vez al año antes de utilizarlas.

- Tenga una "zona libre de niños" de 3 pies alrededor de la chimenea o calefacción portátil.

- Contrate un profesional cualificado para que instale los equipos de

calefacción como los calentadores portátiles, calentadores de agua o equipo de calefacción central, de acuerdo con los códigos locales e instrucciones del fabricante.

- Recuerde apagar los calentadores portátiles cuando sale de la habitación o se va a dormir.

- Siempre utilice el combustible adecuado, especificado por el fabricante, para los calentadores portátiles de combustible.

- Nunca utilice combustibles o líquidos inflamables para comenzar el fuego en las chimeneas ni en cualquier otro lugar.

- Si utiliza la chimenea, asegúrese que la misma tenga un cobertor o pantalla resistente para detener las chispas y evitar que vuelen a la habitación. Las cenizas deben estar frías antes de colocarlas en un recipiente. Al desechar todas las cenizas, mantenga el envase de las mismas a una distancia segura lejos de su hogar.

- Recuerde que todo los equipos que queman combustible como estufas de leña o madera, chimeneas, etc. deben tener una salida al exterior para evitar envenenamiento por Monóxido de Carbono

- Instale un detector de monóxido de carbono si utiliza chimenea o calentador portátil para calentar su hogar.

- Pruebe los detectores de humo y de monóxido de carbono mensualmente.

- Nunca utilice el horno o parrillas de barbacoas para calentar su hogar.



Mantener segura a su familia es una gran responsabilidad que no se puede evadir. Así que recuerde: ¡La prevención es su mejor decisión!

¿Compre su Casa Hoy!
¿Desea Vender? *Le puedo ayudar*

¿Está pensando comprar o vender y no sabe por dónde empezar?
 Déjeme asesorarlo en todo el proceso de su transacción.

¡Aproveche!
\$15,000
 Con el programa de NCHFA
 Restricciones aplican

Juan Carlos Beltrán
 Broker/Realtor NC/SC
704-430-9759
 juancarolinas@gmail.com

Wilkinson ERA
 REAL ESTATE

10706 Sikes Place, Ste 150
 Charlotte, NC 28277

¿Vas a Vender o Comprar Casa?
 "Hoy es cuando, mañana es nunca"

Te ayudo desde el inicio del proceso hasta el cierre de tu compra o venta.

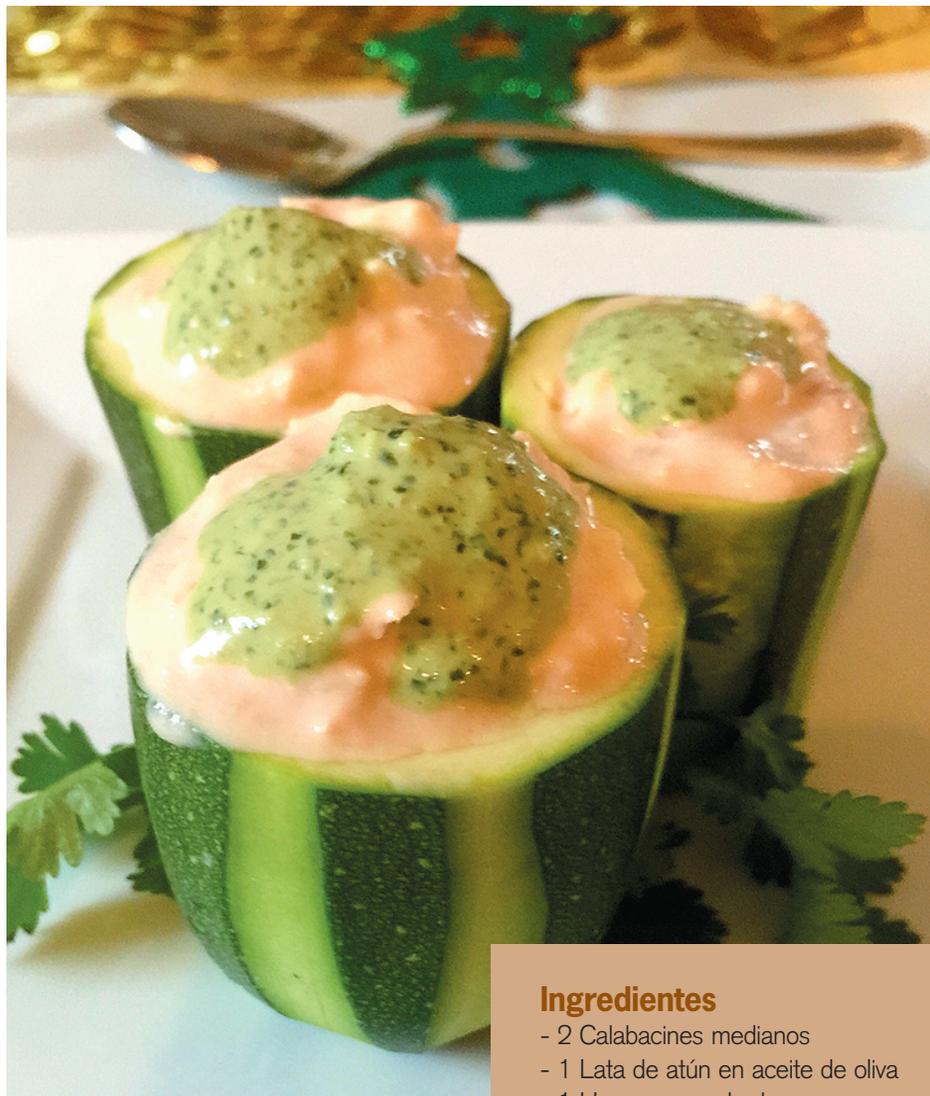
Maria Blumen- Broker/Realtor®
 Con licencia en NC/SC
 mblumen.realtor@gmail.com
¡Lámame!
980-722-4849

Wilkinson ERA
 REAL ESTATE

10706 Sikes Place, Charlotte, NC 28277

Fusión de sabores internacionales

Calabacines rellenos de atún



Rhaiza Carreño

Ingredientes

- 2 Calabacines medianos
- 1 Lata de atún en aceite de oliva
- 1 Huevo sancochado
- 4 Palitos de cangrejo o surimi
- 4 Cucharadas de cebolla finamente picada
- 2 Cucharadas de mayonesa
- Sal y pimienta al gusto

Preparación

Lavar muy bien los calabacines. Quitarles un poco de la concha con un pela papa. Cortarlos en cilindros de más o menos 3 dedos de alto. Le sacamos la pulpa con mucho cuidado. Ponemos agua a hervir y cuando este bien caliente introducir los calabacines por unos 5 minutos más o menos. Escurrimos y reservamos.

En una olla pequeña con agua cocemos el huevo por unos 10 minutos. Escurrimos la lata de atún y lo colocamos en un bol, agregamos la cebolla, el cangrejo y el huevo todo picado finamente, agregamos la mayonesa y sal y pimienta al gusto.

Rellenamos los calabacines y los metemos a la nevera hasta la hora de servir.

El calabacín es una verdura muy importante en una dieta de adelgazamiento, porque además de poseer un alto valor nutritivo aporta solo 14 calorías por cada 100 gramos, posee un alto contenido de fibra vegetal y las semillas en su pulpa mejoran el tránsito intestinal.

Es una verdura muy versátil ya que puede ser cocinado de mil maneras diferentes, a la plancha, rehogados, fritos, rellenos, asados, como guarnición para carnes o pescados, etc.

Esta semana les traigo una receta divertida que puede presentarse como bocadillos o entrada para un almuerzo o cena.

Rhaiza Carreño

Organizadora de eventos: planeamos, diseñamos y producimos fiestas temáticas, bodas, banquetes y eventos corporativos.

Celular: 704-776-5840.

E-mail: cakesrhaiza@gmail.com

STIKELEATHER REALTY Llamen a Carmen Arevalo 704-537-3900

4915 Monroe Road
Charlotte, NC 28205

www.stikeleatherrealty.com

NECESITAMOS UN BUEN PLOMERO HONESTO Y UN CONTRATISTA INDEPENDIENTE QUE HAGA TODO TIPO DE REPARACIONES. ¡QUE HABLEN INGLES Y ESPAÑOL! POR FAVOR LLAMAR A CARMEN AL 704-537-3900

NOSOTROS TAMBIEN RENTAMOS CASAS. NUESTRO CONTRATO ES EN ESPAÑOL. Y HABLAMOS ESPAÑOL. ¡LLAMENOS QUE LO TRATAREMOS CON RESPETO!!

¿QUIERE COMPRAR UNA CASA?

LLAME A CARMEN AL 704-537-3900

¡ELLA LO AYUDARA EN ESPAÑOL!

TRATO JUSTO Y HONESTO COMO USTED LO MERECE

PARA LA VENTA



7034 Morganford Rd- Rancho grande y privado de 3 habitaciones, 2 baños, garaje para 2 carros, areas formales, alfombra y pintura como nueva. \$189,900 con \$50,000 de inicial y los pagos de \$1126 al mes de intereses y principal. Dueño/Agente



7801 Monfrea Ct- 4 habitaciones, 3 baños, alfombra nueva, pintada, techo, y terraza y mucho mas. \$139,900 con \$30,000 de inicial y pagos mensuales de \$884 de intereses y principal. Dueño/Agente

PARA LA RENTA

2729 Toddville Rd- Apartamento de 1 habitación y un baño con alfombra nueva, calefaccion electrica y aire.

POR \$595 AL MES

¿Pensando en Vender o Comprar Casa?

Your Realtors Expert in The Carolinas

- Casas Nuevas o Existentes
- Miles de \$\$\$ de ayuda a compradores de Casa
- Con o sin Crédito OK
- Precalificación con SS ó W-7
- Vendemos su Casa al mejor precio y en tiempo récord

704-540-4646

Búscanos en

www.americasre.com

Aproveche!
\$15,000

De ayuda para el down payment*

* solo por tiempo limitado * Restricciones aplican



Héctor y Cecilia Carbajal
Realtors en NC y SC



1101 Tyvola Rd. | Suite 103
Charlotte, NC 28217

We are hiring
Licensed Real Estate Brokers!



primera

* arte, cultura y entretenimiento



Real Academia califica de “retroceso” la eliminación de la información en español de la Casa Blanca

La decisión de la Administración del presidente Donald Trump de retirar la versión en castellano de la página de Internet de la Casa Blanca cumple “desafortunadamente” las previsiones “más negativas” y es “un retroceso notable” aunque sea “simbólico”, aseguró el director de la Real Academia Española (RAE), Darío Villanueva.

“Es un retroceso si se tiene en cuenta la realidad de Estados Unidos en los últimos decenios, donde se registra una presencia cada vez más firme del español, con un número elevadísimo de hispanohablantes procedentes, en su gran mayoría, de Hispanoamérica”, subrayó el director.

El segundo idioma más hablado

Por su parte el director del Instituto Cervantes, Víctor García de la Concha, aseguró que “a mí el gesto, porque es un gesto simbólico, me parece grave porque hay que tener en cuenta que Trump es el presidente de todos los estadounidenses y hay un 18 % de la población que habla español y el 95 % de ellos considera que es muy importante que ellos, sus hijos y sus nietos, sigan hablando español”. Ese porcentaje del 18 %, dijo, alcanzará el 23.4 % en 40 años, es decir, “casi la cuarta parte” de los estadounidenses.

El español es el segundo idioma con mayor número de hablantes en Estados Unidos, después del inglés. Este país, donde el español está oficialmente reconocido en numerosas jurisdicciones del Suroeste, ostenta la segunda comunidad de habla hispana más grande del mundo, después de México. Luego siguen las de Colombia, España, Argentina y Perú.

Según el censo del 2015, 40 millones de personas de la población estadounidense mayor de 5 años, habla español en sus hogares. Además, hay 7.8 millones de estudiantes de español.

El idioma resistirá

A juicio de García de la Concha, esa decisión indica un freno “a un proceso que era muy esperanzador, no sólo por el incremento de hispanohablantes sino el reconocimiento social a la lengua, por la fuerza y valor de esa minoría en el terreno político y cultural”. Se ha dicho “siempre”, ha precisado, que Estados Unidos es “un país lingüística, que ha ido acabando con

las lenguas que han llevado los inmigrantes”.

“Eso no está ocurriendo con el español, que resiste muy bien y tiene unos medios de expresión propios. Por ejemplo, la cadena Univisión es de mucha audiencia en Estados Unidos en el terreno musical, o tenemos también los Grammy Latinos, como índice de esa vitalidad cultural”, explicó.

En un contexto en el que la tercera universidad china le acaba de pedir al Instituto Cervantes un máster de formación en español “para líderes universales”, “Trump inaugura su mandato suprimiendo ese idioma en la web, remando contra corriente”, dijo.

“Nosotros no vamos a pararnos. Vamos a continuar, y el Cervantes, del brazo de todos los países iberoamericanos y respaldados por 65 grandes universidades, vamos a volcarnos en Estados Unidos, pero no buscando pelea sino el diálogo”, agregó el director del Cervantes.

“Nosotros no vamos a pararnos. Vamos a continuar, y el Cervantes, del brazo de todos los países iberoamericanos y respaldados por 65 grandes universidades, vamos a volcarnos en Estados Unidos, pero no buscando pelea sino el diálogo”, agregó el director del Cervantes.

Liga IASO

Nápoli tan solo sumó un punto en el torneo sabatino



Gustavo Cruz

El torneo de fútbol 7 vs. 7 en la Categoría Premier continúa a pesar de las bajas temperaturas reinantes, sobre todo los fines de semana, días donde se practica el deporte más popular en el mundo.

Por la novena jornada se enfrentaron los equipos de Nápoli y La Cancha, dos conjuntos que tienen en sus filas a jugadores talentosos y que tienen mucha experiencia en jugar en campos sintéticos.

Un partido donde se marcaron 4 goles en total, nos da la idea de todo lo que sucedió dentro del campo de juego, pues los dos conjuntos siempre buscaron el arco rival.

Con el pitazo final se conoció el resultado un empate 2 - 2, que le permite sumar a La Cancha 12 puntos, mientras que Nápoli sumó 11 unidades.

Duelo de líderes

Mientras tanto los equipos que se encuentran en la parte alta de la tabla de posiciones se veían las caras, Deportes Sabio y Black Diamond, en un partido con muchos goles y emociones 6 en total.

Al final la mejor puntería de Deportes Sabio hizo la diferencia en el marcador, pues vencieron por 4 - 2, lo que les permite sumar 19 puntos, mientras que su rival de turno se quedó con 13 unidades.

Los directivos de la Liga IASO dieron a conocer que el sábado 4 de febrero se continuarán las actividades deportivas a partir de la 5:00 p.m. en las instalaciones de Rocky River High School, que se encuentra localizado en el 10505 Clear Creek Commerce Dr, Mint Hill, NC 28227. Para más información llamar al teléfono 704-201-7791.



Alpha & Omega
Auto Painting & Collision
Realizamos todo trabajo de Enderezada y Pintura

¿Quieres cambiar el color de tu auto?
Nosotros lo dejamos como nuevo,
Garantía de 1 año

Trabajamos directamente con Ajustadores de Seguros en caso de accidentes

Estamos ubicados en:
1534 Newton Dr., Statesville, NC 28677

828-493-5981 Mateo Rivera
704-928-7718

Estimados GRATIS

FIESIA
TOUR, CRUISE & TRAVEL
CUMPLIENDO SUEÑOS DESDE 1994

¡Boletos de avión, Cruiseros y Paquetes vacacionales!

Compre desde la comodidad de su casa

American Airlines DELTA
Avianca UNITED
spirit AEROMEXICO

Pague con:
MasterCard VISA MoneyGram Bank of America

1-800-838-2885
704-553-8344

Servicios las 24 hrs
7 días a la semana

Omnibus Express

¡Viaje **Cómodo y Seguro**
En **Autobuses de Lujo!**

Aproveche!!!
Nuestra Promoción
de descuentos
a México



¡Ahora, Autobuses nuevos!
con Internet y conexiones
para cargar el celular

Salida desde Charlotte todos los días

Directos a:

Houston, Tx.
San Antonio, Tx.
Laredo, Tx.
Roma, Tx.
McAllen, Tx.
Brownsville, Tx.
Matamoros, Tamps.
Monterrey, NL.
San Luis Potosí, NL.
Queretaro, Qro.
Celaya, Gto.
Oaxaca, Oax.
Tapachula, Chia.

**Reserve
su Boleto al**

1-800-289-0103

Charlotte, NC

1-800-654-0416

Atlanta, GA

Otros destinos:
Morelia, Mich.
México, DF.
Toluca, Edo Mex.
Zacatecas, Zac.
San Luis de los Lagos, Jal.
Aguascalientes, Ags.
Guadalajara, Jal.
Torreón, Coah.
Durango, Dgo.
Veracruz, Ver.



4801 N. Tryon St. Charlotte, NC 28213

Liga IASO

Unión Mexica en zona de clasificación para la Liguilla Final

Gustavo Cruz

El torneo femenino que se juega los días sábado está en la recta final, por lo que esta razón los equipos suman y restan posibilidades con la finalidad de llegar a clasificarse a los partidos por la liguilla final.

Por la penúltima jornada del torneo se enfrentaron los equipos de Unión Mexica y Scorpions que se encuentran en zona de clasificación y que buscaban mejorar su posición en la tabla de posiciones.

Desde el primer minuto de juego el cuadro mexicano se apoderó del medio campo y logró hacer rápidas transiciones desde el sector defensivo al ofensivo logrando llegar al arco rival con gran peligrosidad.

Con el pitazo final se conoció el resultado una victoria clara por 3 - 0, que le permite al cuadro azteca sumar 21 puntos, mientras que su rival de turno se quedó con 24 unidades.

Mientras tanto se enfrentaron los equipos de Atlético Celaya y Arcán-

geles, que llegaban a esta jornada ubicados en el quinto y décimo primer lugar, respectivamente.

El equipo mexicano necesitaba consolidar su posición entre los mejores equipos del torneo para llegar a los partidos de post temporada, mientras que su rival de turno necesitaba sumar tres puntos en esta jornada para asegurar su clasificación.

Con el pitazo final se conoció el resultado, una clara victoria 5 - 1 por parte de Atlético Celaya que sumó 25 puntos, mientras que Arcángeles se quedó con 12 unidades.

Para más información sobre este torneo llamar al 704-201-7791.



Unión Mexica



Unión Mexica



Atlético Celaya

La Cámara de Comercio Latinoamericana de Charlotte Tapas

Evento para hacer interrelaciones de negocios



Martes 7 de febrero de 2017
5:30 PM - 8:30 PM

Admisión \$10 • Miembros GRATIS

Blue Restaurant
Hearst Tower

206 N. College St
Corner of 5th & College St
Charlotte, NC 28208

"Fomentando el crecimiento económico y el desarrollo de la comunidad empresarial Latinoamericana en la región de Charlotte."



Regístrese por Internet ahora mismo
www.LACCCharlotte.com
o llame a Rocio Gonzalez al
704.343.2525

Sustaining Partners



Comm. Sponsor



Latin American Chamber of Commerce of Charlotte

Liga IASO

Wingate logró un triunfo importante en el torneo dominical

Gustavo Cruz

Los aficionados continúan apoyando a sus equipos favoritos a pesar de las bajas temperaturas, así lo pudimos observar el pasado domingo 29 de enero, en las campos de Rocky River High School, donde se jugó la octava jornada del torneo apertura 2017.

En esta jornada se enfrentaron los conjuntos de Wingate y Charlotte Kings, que se encuentran en la parte baja de la tabla de posiciones y que necesitan sumar puntos para convenecer a sus seguidores y para ubicarse entre los mejores ocho equipos del torneo que tienen pasaporte para estar en los partidos de post temporada.

Un encuentro con muchos goles y emociones ofrecieron estos equipos que se entregaron con todo dentro del campo de juego. Al final el mejor juego colectivo y la puntería de sus delanteros hizo la diferencia al ganar



Wingate

Wingate por la mínima diferencia sobre el final del partido por 3 - 2 en un cotejo donde el drama estuvo presente de principio a fin.

Mientras tanto el líder de la competencia, Inter se vio las caras con CD Victoria, equipo que no logrado consolidar el cuadro base en lo que va del torneo y que sus aficionados exigen un mejor rendimiento a un equipo con mucha tradición futbolística.

Al final la mejor puntería de los delanteros del equipo de Inter hizo la diferencia al ganar por 2 - 0.

Para más información sobre este torneo llamar al teléfono 704-201-7791

La liga CIBA a solo tres semanas de las eliminatorias

Ernesto Maradiaga

Todos los equipos de la liga CIBA buscan clasificar a las eliminatorias que ya están a vuelta de la esquina. En la Primera División los equipos que ya están matemáticamente clasificados son Aguascalientes y NY Knicks y están en los dos mejores lugares y donde solamente quedan dos espacios mas para entrar a las eliminatorias.

En la Segunda División A pasarán siete equipos, de los cuales Kings y Ravia son los líderes de esta competitiva división, Ravia que viene de segunda división B se está convirtiendo en uno de los equipos favoritos para quedarse con el título.

En la Segunda División B batallan por los doce primeros puestos.

Para varios equipos las semanas están contadas para buscar la clasificación o para salir eliminados de la contienda, el equipo líder hasta el momento es el equipo Montros.



Ravia

Resultados

Halcones..... 58 vs Raptors..... 67	Monstars..... 45 vs Forasteros..... 60
Kings..... 52 vs Raptors..... 62	Halcones..... 57 vs Concord..... 64
Aguascalientes..... 44 vs Sonics..... 60	Monstars..... 54 vs Gas House Boys.. 38
Kings..... 59 vs City Boyz..... 47	Bulls..... 77 vs The Shield..... 33
Aguascalientes..... 57 vs Rock Boyz..... 71	NY Knicks..... 94 vs Los Tainos..... 51
Sailors..... 47 vs Ravia..... 50	Metales..... 74 vs Jaguares..... 59
Prestige..... 63 vs Rock Boyz..... 57	Monstros..... 41 vs Smat..... 48
Guate..... 39 vs The Killers..... 69	San Juan..... 51 vs Timberwolves..... 58



GEICO
Local Office

Ahorramos dinero a la gente no solo en seguros de auto.

Ponte en contacto con tu oficina local hoy y podrás ahorrar.

704-523-2886
geico.com/charlotte-south
4651 South Blvd Charlotte

Guía Servicios

La Noticia

Briart
Fotografía y Video Profesional
980-729-2751
Quinceañeras > Bodas > Bautizos

Claudio Carpet Cleaning
Rotovac Carpet Restoration System
Limpieza Profesional de Alfombra
• Casa • Apartamento • Condominios • Oficinas
Llama hoy para estimado gratis
704-858-7762 • 704-858-7761

3 Areas por **\$59.99** y pasillo gratis

Reparación de Computadoras
Eliminación de Virus
Instalación de Windows 10
Reparación Laptops y Desktops
LAKE NORMAN AREA 704.345.7010

Concord Travel & Tax Services
Los boletos mas bajos del mercado a todas partes del mundo
Seguros de Vida, Casa, Auto, Worker's compensation, General Liability
Somos agentes certificados del IRS
taxes personales y de negocio, años anteriores, enmiendas, W-7
704-707-3879 | 704-707-3732

FIVE STAR Limousine
H2 Hummer y Chrysler 300 Nuevo
• Quinceañeras • Bodas • Toda ocasion especial
www.yLimo.com 704-541-0508 Los Mejores precios

ALI Maquillaje Permanente
-Delineados de ojos, labios, cejas
-Removemos tatuajes
-Risado de pestañas permanentes
-Tratamientos de piel, acné, arrugas, manchas
-Micropigmentación
Certificada y con Licencia
¡Se bella día y noche!
Lámeme para una cita ó envíame un email
704-352-9149
lichita.ab@gmail.com

¡Tratamiento de Colágeno!

GTZ Heating & Cooling LLC- Javier Gutierrez
Especialista en refrigeración, aire acondicionado y calefacción
Instalación, reparación y servicio de todo tipo de sistema de refrigeración comercial
\$59.99 Mantenimiento de calefacción
Trabajo Profesional y garantizado Comercial y Residencial
Planes de financiamiento disponibles
704-930-5552 • customerservice@gtzvac.com

¡Limpieza de Alfombras!
Casas, Edificios, Oficinas, Apartamentos
Mr. Fabulous
¡Gran Especial!
\$39.00 1er área
\$12 por área adicional
¡Pasillo Gratis!
Carros • Interiores Muebles • Colchones Cortinas
704-808-0889

dish ¡Con Nosotros Sí Calificas! Sin SS - Sin Tarjeta
Paquetes desde **29.99** al mes
GRATIS! HBO, Starz, Cinemax p/3 meses
Reparaciones • Reinstalaciones
704-247-7391 ¡Llama hoy!
Internet súper rápido! Desde **34.99** p/mes

Fontera telecommunications
704.837.2310

INTERNET EN CASA \$34.95 por mes. ¡Sin necesidad de conseguir paquete!

LLAMADAS ILIMITADAS \$9.99 por mes, más impuestos. Plan familiar de llamadas ilimitadas a casas y celulares de México.

TV LATINA \$34.99 por mes. Programación con más de 200 canales. ¡Precio fijo por 2 años!

WWW.FONTERAWEB.COM FONTERAWEB

PARDO LAW FIRM, PLLC
ABOGADO DE INMIGRACION
JORGE IVAN PARDO
Experiencia y Profesionalismo
Su Consulta es con el abogado y en su idioma
Le ayudamos con todo tipo de caso de inmigración
9101 Southern Pine Blvd. Suite 285
Charlotte, NC 28273
704-644-7065

Desde **\$100.00** en adelante
*** 1 Año de Garantía ***
APPLIANCE OUTLET INC.
• Lavadoras • Secadoras • Refrigeradoras • Microwaves • Dishwasher • Estufas
Ofrecemos plan de financiamiento en todos los electrodomesticos.
www.applianceoutletinc.com
4200 South Blvd. Charlotte 704-915-2775 • 704-523-3624
6400 South Blvd. suite A Charlotte NC 28217 980-939-1204

¿Buscas un Jardinero?
Corte de grama por Profesionales
Mantenimiento del Césped todo el año al mejor precio
¡Vale valor a tu casa con un jardin espectacular!
Llámanos para un presupuesto sin compromiso
704-756-2875 • 980-395-3907

Visítanos en nuestra página de Internet... **www.LaNoticia.com**



Sary's
Travel & Tax Services

¡Taxes!

- Enmiendas
- Forma 1099 - W-7
- Años anteriores

Boletos Aereos
Te Conseguimos el mejor precio

Delta AA United Airlines
TACA LAN

Agentes autorizados del IRS

Pago de Celulares Recargas Internacionales

Boletos a México

Seguros de Autos
Pago Tickets de tráfico
Reporte Criminal

Envíos de Dinero Paquetería

704-900-2933 • 704-919-1464
5104 South Blvd., Charlotte, NC 28217

Fotografía y Video

¡Lo último en Tecnología!

Pantalla Gigante HD
Conversión de VHS a DVD

- Bodas
- Cumpleaños
- Aniversarios
- Decoraciones

A solicitud: Buffete variado y Pasteles

Los mejores Precios

Salón para Fiestas
Hasta 200 personas

¡Brincolines!

Tuxedos
alquiler de trajes para Chamberlain

Visite nuestra Tienda
6823 South Blvd. "B"
Charlotte, NC 28217

Producciones Soto
704-606-3304 • 704-713-7184

Hágase Técnico en Aire Acondicionado, Refrigeración y Calefacción Electricidad y Plomería

Residencial • Comercial

Obtenga las Licencias de EPA y de NATE a través de nosotros.

Edward Global Projects y Refrigeration Training Center les ofrecen la oportunidad de capacitarse en español.

Damos entrenamiento y certificación del R-410A

4801 N. Tryon St. Suite L. Charlotte, NC 28213

¡Últimos Cupos
¡1er. Curso del año Inscríbese Ahora!

¡Prepárese Hoy!, ¡Llámenos!
704-493-6097 • 704-596-4697

www.egptrainingcenter.com • www.refrigerationtrainingcenter.com

Handy Many

Calefacción
Aire Acondicionado

Mario Nu ez

REFRIGERACIÓN RESIDENCIAL Y COMERCIAL

704.605.0587
handymanhvac@gmail.com

dish NETWORK

SIN SEGURO NI CONTRATO
Gran Liquidación de equipos

\$80 por TV

Se hacen reinstalaciones y mudanzas

Instalamos cámara de seguridad

★ Estimados Gratis ★

Llamanos
980-318-4220

¿Deseas viajar y necesitas tu pasaporte?

Tramitamos pasaportes estadounidenses
Tramitamos visas de los países: Brasil, China, India, Vietnam, Rusia y más!

English: **704-246-6373** | Español: **561-313-2121**
www.passportvisaadvisors.com

PASSPORT / VISA ADVISORS
250 N Trade St., Suite 205
Matthews, NC 28105

LIDER SERVICES, INC.

6210 MONROE RD - CHARLOTTE 28212

CONTABILIDAD Y AUDITORIA
TAXES - W7 - 1099 - PAYROLL

- ▶ TAXES PERSONALES Y CORPORACIONES
- ▶ AYUDAMOS CON CUALQUIER CLASE DE AUDITORIAS
- ▶ ASESORIA Y APERTURA DE SU NEGOCIO
- ▶ TODA CONSULTA ES GRATIS

TRADUCCIONES DE CUALQUIER DOCUMENTO
704-419-4000
NESTOR NUNEZ, CONTADOR Y NOTARIO PUBLICO

Movipro - Video y Fotografía

Video en HD para: **704-412-8655**

- Matrimonios
- Quinceañeras

Trabajos en Blu-Ray & DVD

Síguenos en: www.facebook.com/moviproclt

J&Y COMPUTERS

Computadoras desde \$100

Venta y Reparación de Computadoras, Celulares y Tablets.

Diagnóstico gratis, Desbloqueamos celulares.

NUEVO LOCAL 3635 East Independence Blvd., Charlotte, NC 28205
980-319-9012

4724 Old Pineville Rd., Charlotte, NC 28217 • (704)953-1707

Sánchez Photography
FOTÓGRAFO PROFESIONAL

Deje un buen recuerdo de sus celebraciones...
con las fotos de Jos Felix Sánchez

Para un presupuesto sin compromiso llame y pregunte por Jose y Katty Sánchez al
704-449-6404

sanchezportraits.com

¿Busca trabajo?

Vea oportunidades de empleo en nuestra sección de **Empleos y más empleos**

La Noticia
The Spanish-Language Newspaper

GRACIAS POR SU PREFERENCIA

DE A CONOCER SU NEGOCIO O SERVICIO

¡Ponga su aviso aquí!

Rosario Herrera | Ana Navas | Jimena Jaramillo
704-568-6966 ext. 101 | 704-568-6966 ext. 115 | 704-568-6966 ext. 121
Cell: 704-965-9443 | Cell: 980-213-7919 | Cell: 980-242-6792

La Noticia GRACIAS POR SU PREFERENCIA

La Noticia Auto Guía

Su mejor recurso para comprar o reparar su auto

¿PROBLEMAS CON SU VEHÍCULO?

ARANDAS AUTO SERVICE
¡es la solución!

SERIEDAD • PUNTUALIDAD
• TRABAJO GARANTIZADO
• 100% DE SATISFACCIÓN

PREGUNTE POR NUESTROS ESPECIALES

CON NOSOTROS SU AUTO ANDA PORQUE ANDA

Aceptamos Tarjetas de Crédito

- Aire acondicionado
- Calentamiento
- Transmisiones • Motores
- Suspensión • Dirección
- Frenos • Inspecciones

INSPECCIONES DE VEHÍCULOS N.C. Inspection

6300 SOUTH BLVD UNID 400 • CHARLOTTE NC 28217 (AL LADO DEL BANCO DE LA GENTE)
704.554.6228 • 704.449.3896
www.arandasautoservice.com

Yovani Towing Service

Servicio 24 horas
Trabajo de noche

704-249-5962

Comparamos carros viejos pagamos cash desde \$200 a \$1000

- Pagamos CASH y el mejor precio
- Cubrimos Charlotte y alrededores
- Recojemos en 35 minutos
- Abrimos carros

AUTO-GLASS and THE FINAL TOUCH
AUTO ACCESSORIES

Vidrios para Autos
nuevos y usados
Servicio dentro y fuera de Charlotte

Pregunte por Pepe

704-224-4785
704-785-1099

Trabajamos con todos los modelos y marcas de autos

MasterCard VISA

¡Servicio a domicilio Gratis!

Guevara Towing

Servicio de Grúa
\$400 a \$900 ¡Buen Precio!

Towing Service
We Buy Junk Cars

Honesty and Responsibility in Service

704-605-1135

R&J Auto Solutions, LLC

Diagnostico por Computadora
Seriedad, Puntualidad y Trabajo Garantizado

General Mechanic

- Motores
- Transmisiones
- Frenos
- Electricidad
- Tune-UP / Flechas
- Aire Acondicionado

Salmo 23.1
"Jehov es mi Pastor Nada me faltará"

Rutilio Quijada
(704) 919-0727
(704) 968-1896

3904 N. Tryon St., Charlotte NC 28206

Meme Towing Service

Hacemos viajes en Charlotte y sus alrededores.

SE ABREN puertas de carro

CALL MEME **980.200.0138**

Cambiamos llantas de carros
(asistencia en carreteras)

SOTO Auto Glass

Hacemos instalaciones de vidrios (parabrisas), vidrios de puerta, vidrios traseros, retrovisores, etc.

GARANTÍA DE POR VIDA

Para todo tipo de autos y camiones.
Servicio a domicilio gratis.

★ Llama para estimado gratis ★

704-606-7751 ¥ **704-492-1116**

Speedy Towing

Servicio 24/7

Comparamos carros, para Junker, Chocados, Viejos, Descompuestos.

Con o Sin Titulo
Pagamos hasta \$1000

Tenemos el servicio mas rapido en Charlotte y alrededores recogemos en 30min

704-281-1914

NITTO'S TOWING SERVICE

Servicio las 24 horas

Local Desde \$40

Comparamos Carros Para Junker

704-451-0705

JUAN TOWING

Comparamos carros Junkers y Chocados

Pagamos desde \$400 - \$1100

Grúa 24 horas

704-200-1138

El auto que usted busca está más cerca de lo que parece

Auto Guía

DE A CONOCER SU NEGOCIO O SERVICIO

¡Ponga su aviso aquí!

704-568-6966

¿Tiene una denuncia?

¿Tiene una idea para un artículo?
¿Conoce a una persona excepcional en su comunidad?

La Noticia
The Spanish-Language Newspaper

lo puede ayudar

Queremos escuchar su voz, déjenos saber sus ideas para artículos, así como sus denuncias escribiendo al siguiente correo electrónico: denuncias@lanoticia.com ó llamar al **704-568-6966 ext. 108**

La Noticia el periódico que escucha a la comunidad latina

Empleos y más empleos



¡Aproveche nuestras oportunidades de empleo!

La Noticia

TENEMOS 20 POSICIONES DISPONIBLES

¥ Meseros de Banquete
 ¥ Operadores de Montacargas
 ¥ Maquinistas
 ¥ Instaladores de Gabinetes

\$10 a \$25 la hora

Operando en Charlotte desde 1995.

Los potenciales candidatos deben no tener antecedentes penales y pasar prueba de drogas.

ELITE RESOURCES PREMIER STAFFING

Favor de ponerse en contacto con Elite Resource y preguntar por Roberto al 704-504-2299 o celular 980-240-0406.

11200 Nations Ford Rd.
Charlotte, NC 28134
(localizados en la esquina de Westinghouse Blvd. y Nations Ford Rd.)

CHARLOTTE

The City of Charlotte is soliciting proposals for:
Enhanced Mobility of Seniors and Individuals with Disabilities
FY 2015/2016 Grant Program

Project information is posted on the City of Charlotte website at <http://charlottenc.gov/DoingBusiness/Pages/SolicitationDetails.aspx?ID=312>
questions - please call Phil Charneskie (704) 432-1121

Estamos buscando empleados

Para limpieza de casas, hoteles, restauración, empacadores y labores generales en fábricas.

LEGACY Staffing

Somos una agencia de empleos temporales que trabaja todo el año para ofrecer opciones laborales para nuestros aplicantes.

980-505-1877 / 704-919-0346

Recibimos aplicaciones de lunes a jueves de 10:00 a.m. a 4:00 p.m.
226 Westinghouse Blvd. Suite 301, Charlotte NC 28273.

Millwork installation company in the Charlotte area now hiring experienced

Finish Carpenters on a full-time basis for residential-only projects.

What We Require

- Legal authorization to work.
- Drug test.
- A valid driver's license & reliable transportation.
- 1 year's experience required.
- Tool bag and all hand tools necessary to do the job.

What We Provide

- Steady work.
- Overtime in certain situations.
- Competitive compensation based on experience.
- Holiday pay.
- Paid-time off.

To apply please call **704.870.2510** today.

Mecánico

para compañía de jardinería comercial.

Debe saber arreglar motores pequeños, servicio y reparación de las maquinas cortacésped, servicio y reparación ligera al camión de trabajo, reparacion de minicargadora, servicio a los tractores.

Horario:
De 12:00pm a 8:00pm de lunes a jueves y viernes de 8:00am a 3:00pm.

Salario depende de la experiencia.

Interesados llamar al **704-597-2193**

DECORE-ATIVE SPECIALTIES®
Custom Cabinet Components since 1965

Fábrica de Gabinetes desde 1965

Solicita

Operadores de Máquinas

No se necesita experiencia.
Ofrecemos un ambiente de trabajo seguro y limpio.
Tiempo completo y horas extras.

Despues de 90 dias puede disfrutar de los siguientes beneficios:
Acumulación de días de vacaciones, enfermedad, seguro médico, dental y de visión, 401k.

Para ser considerado exigimos:
Record criminal limpio, estar libre de drogas, permiso de trabajo en los Estados Unidos.

Empezando \$10 por hora

Personas interesadas presentarse en persona en:
**701 Industrial Dr.
Monroe, NC 28110
704-291-9669 ext 4820**

merry maids
Relax. It's Done.®

Vacaciones y días festivos pagados
\$300 de bono por ser contratada

solicita personas para **posiciones de limpieza**

Llame para más información

No Noches, No fines de semana
Trabaje de Lunes a Viernes 8:00 a.m.- 5:00 p.m.
Documentación válida es requerida.

2300 Sardis Road North, Suite Q, Charlotte, NC 28227

Debe tener auto, licencia de manejo y seguro. Llame al **704-567-6694**

Solicitamos personas para limpiar casas

Excelente sueldo
Puede ganar \$10 a \$12 por hora
(después de entrenamiento)

Requisitos:
- Papeles en regla
- Auto confiable y asegurado

Vacaciones pagadas - Millage pagado



Visítanos de 8 a.m. a 4 p.m. en:
The Cleaning Authority
7950 Nations Ford, Suite 27
Charlotte, NC
704-523-3271



Bono de \$200
después de 90 días

¡Puestos disponibles para empezar ya!

Se necesita 3 ayudantes de cocina.

en restaurante italiano en el área de Mount Holly, NC

llamar al 828-578-0719
preguntar por Hector



Wingate by Wyndham I-77
en Tyvola road. **SOLICITA**

- Personal para lavadería
- Personal para limpieza de habitaciones
- Persona para mantenimiento de limpieza y de recepción

Se requiere tener numero de seguro social y documentos en regla

Aplicar en persona: 6050 Tyvola Glen Circle Charlotte NC 28217
I-77 Salida 5, en Tyvola Road

Ahora contratando

Trabajadores de producción y operadores de máquinas para fabrica de procesamiento de alimentos.

Debe ser capaz de

tenemos varias posiciones de produccion disponibles

- Trabajar primero o segundo turnos
- Levantar hasta 60 a 75 libras
- Trabajar en ambiente frío o caliente
- Experiencia en producción industrial de comida

Entrevistas abiertas
de 2pm a 4pm

• www.wfunlimited.com •

Llamar a Jose Torres al 980-237-3486 para una cita.
1511 Shopton Rd. Suite H. | Charlotte NC, 28217

DeSignia, INC. está buscando

trabajadores para Jardiner a de tiempo completo Para comenzar inmediatamente!

Posiciones disponibles en mantenimiento, riego y construcción de jardiner a.

Trabajamos 40-50 horas por semana.

Pago es por hora y se basa en el mercado de jardiner a de Charlotte. También, después de 90 días un paquete de beneficios de salud y est disponible. Incluyendo seguro médico, dental, visión, discapacidad a corto plazo, incapacidad a largo plazo y seguro de vida.

Requisitos para estos puestos:

- Debe tener identificación (ID)
- Licencia de conducir es una ventaja
- Atento y orientado al detalle
- Debe trabajar bien en equipo
- Ética de trabajo altamente motivado y energético
- Hablar inglés y español un plus

Aplicar en persona en: 919 Exchange St. Charlotte, NC 28208

Se Solicita Personal Para Limpieza de Casas

Requisitos:

- Disponibilidad de lunes a viernes de 8:00 am a 5:00 pm y sábados de 8:00 am a 12:00 m
- Transporte propio
- Responsable y dispuesto(a) a aprender

Ofrecemos:

- Pago por hora, comenzando a \$9
- Entrenamiento pagado
- Uniformes
- Vacaciones pagadas
- 4 días festivos al año, pagados

Llamar a nuestra oficina para hacer su cita para llenar una aplicación.
Estamos abiertos de 8:30 am a 6:00 pm.



Con oficina en la salida 88 (Gold Hill Rd) del Hwy 77 Sur

704-605-7268
704-726-8955

Ponga su aviso clasificado para promover su Venta de Garage.

Llame a Joel Fernandez al 704-568-6966 ext. 100

La Noticia
The Spanish-Language Newspaper

Clasificados





Estamos buscando trabajadores de labor general y líderes de grupo

Impermeabilización y aislamiento de espuma aerosol.
Entrenamiento completo pagado.
Conductores confiables y trabajadores en general.

Debe tener licencia válida para conducir.

Pago competitivo + horas extras basado en la experiencia

● ● ● ● ● ● ● ●
50+ horas a la semana

Para empezar, los equipos entrenarán en Asheville y luego trabajarán en Hickory cuando estén adecuadamente entrenados.

**Interesados? Llaman al:
1-866-235-5567**

Para solicitar en el área de Charlotte presentarse en la siguiente dirección de 8 a.m. a 4 p.m. de lunes a viernes:
7412 Stinson Hartis Road, Indian Trail, NC 28079

Compañía de Jardinería de rápido crecimiento SOLICITA 2 TRABAJADORES

1 ENCARGADO DE GRUPO:

- El candidato ideal debe tener años de experiencia con una compañía de jardinería establecida.
- Responsabilidades incluyen organizar el grupo y comunicación con los clientes
- Conducir camión de caja y tirando remolque
- Operación y mantenimiento general de equipo de jardinería: incluyendo corta céspedes comerciales, cortadoras, máquinas para quitar malezas, sopladores, separadores, etc.
- Se requiere una licencia válida de NC y ser bilingüe español e Inglés.

2 TRABAJADOR

- El candidato ideal debe tener años de experiencia con una compañía de jardinería establecida.
- Responsabilidades incluyen la operación y el mantenimiento general de equipos de jardinería, incluidas las cortadoras comerciales, cortadoras, máquinas para quitar malezas, sopladores, separadores, etc

**Compañía Ofrece Paquetes De Compensación Competitivos.
Compañía Est Buscando Empleados A Largo Plazo.**

Si está interesado, por favor llame al 704-441-6916 para información adicional.

Trabajadores de Jardinería (Landscaping)

¡Se solicita personas trabajadoras!

Tenemos varias posiciones disponibles:

- ¥ **Mano de obra**
- ¥ **Choferes**
- ¥ **Encargados**

Trabajos incluyen mantenimiento y instalaciones.

Lunes a jueves y los viernes de vez en cuando, y los turnos son de 9 a 12 horas por día.

Ofrecemos aumento basado en el rendimiento.

Experiencia es una ventaja!
Salario depende de la experiencia y si tiene licencia de conducir válida.

Información al **704-597-2193**

También puede aplicar en **7808 District Dr. Charlotte, NC 28213**



El Departamento de Policía de Monroe está aceptando aplicaciones para oficiales de policía.



Las solicitudes serán aceptadas hasta el jueves 23 de febrero de 2017 a las 5:00 p.m. El solicitante debe ser ciudadano estadounidense, tener al menos 21 años de edad y un diploma de escuela secundaria o GED. El promedio de salario es de \$36,234 a \$56,160.

CITY OF MONROE
a heritage of progress

Para llenar una solicitud visite: www.monroenc.org y seleccione "Employment Opportunities".
EOE/Libre de Drogas



Se solicita albañiles

comenzando a \$18 y ayudantes a \$12 por hora.

704-309-9719

SE SOLICITA trabajador para Mantenimiento de Calles II



Responsable del mantenimiento de las calles de la ciudad así como nueva construcción.

CITY OF MONROE
a heritage of progress

Para llenar una solicitud visite: www.monroenc.org y seleccione "Employment Opportunities".
EOE/Libre de Drogas

¿Busca trabajo?

Vea oportunidades de empleo en nuestra sección de **Empleos y más empleos**



La Noticia
The Spanish-Language Newspaper

704-568-6966

Clasificados

Empleos

Servicios

Renta vivienda

Venta varios

Venta vivienda

Empleos

ADMINISTRATIVO

Oficina médica SOLICITA ASISTENTE BILINGÜE

Debe poder trabajar los fines de semana. Debe tener diploma de High School o GED. Para más información envíe su resume al fax:
704-532-8789
Tel: 704-532-8884

• **Bilingual agent opening** (Spanish/English). Experience preferred but not required. The local GEICO office on South Blvd. is looking for motivated, outgoing sales/customer service agents. Please email your resume to meg.donoho@geico.com or stop in the office at 4651 South Blvd.

CONSTRUCCIÓN

Rooferos y Trabajadores para Láminas de Metal

Se prefiere experiencia, pero nosotros entrenaremos a los candidatos si es necesario.
Información al **828-557-2858**

SOLICITAMOS ¡Trabajadores para Mantenimiento de Césped!

Club esta solicitando trabajadores con o sin experiencia para el mantenimiento del Césped!

Ofrecemos excelentes beneficios, incluyendo comidas diarias.

Se requiere: Licencia de conducir valida, levantar hasta 75lbs, poder trabajar en equipo.

Interesados pueden aplicar en persona en:
4735 Carmel Rd., Charlotte 28226
Teléfono 704-945-3307
Enviar resumes a:
recruiter@carmelcountryclub.org
Verify y verificación de antecedentes

• **Trabajadores de tiempo completo para Jardinería** para comenzar inmediatamente! Posiciones disponibles en mantenimiento, riego y construcción de jardinería. Debe tener identificación, Aplicar en persona en 919 Exchange St. Charlotte, 28208

• **Ayudantes y jefes de grupos** para concreto, fencing, nivelación y pintura en asfalto. Interesados llamar al 704-608-8598 o aplicar en 8715 Sidney Cir. Suite 600. Charlotte 28269.

• **Solicitamos trabajadores** y también encargado de grupo para compañía de Jardinería! Los candidatos para encargado tienen que tener licencia valida de NC, ser bilingües y tener experiencia. ¡Trabajo a largo plazo! Información llamar al 704-441-6916

• **Now hiring full time Finish Carpenters** for millwork installation company. 1 years' experience, legal authorization to work, valid driver's license & reliable transportation required. Please call 704-870-2510

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

• **Hotel solicita personal de lavandería**, limpieza de habitaciones y mantenimiento de limpieza general. Se requiere tener documentación, aplicar en persona 6050 Tyvola Glen Circle. Charlotte en la salida 5 de la I-77.

• **Compañía de limpieza solicita mujeres** para limpieza de casas y oficinas, Lunes a Viernes de 8am-5pm. Documentación valida, licencia y auto es requerido. Vacaciones y días festivos pagados. Bono de \$300! Llamar al 704-567-6694 o 2300 Sardis Rd. Suite Q. Charlotte, 28227.

• **Se solicita personal para limpieza** de casas. Disponibilidad de lunes a viernes de 8:00am a 5:00 pm y sábados de 8:00 am a 12:00. Transporte propio, llamar a nuestra oficina para hacer su cita para llenar una aplicación. Estamos abiertos de 8:30 am a 6:00 pm Oficina en la salida 88 (Gold Hill Rd) del Hwy 77 Sur. 704-605-7268 o 704-726-8955

RESTAURANTES

Restaurante Italiano Solicita Lavaplatos, Cocinero, Meseros
Aplicar en persona en:
10230 Berkeley Place Dr
Charlotte, NC Area/Universidad
Giacomosrestaurant@hotmail.com
704-971-7313

Se solicita Meseros, Lavaplatos y cocineros.

Ambiente de trabajo positivo. Aplicar en Rebecca's Taste of the South Restaurant.
630 University Center Blvd., Charlotte, NC. Teléfono **980-224-7047.**

Restaurante solicita trabajadores para diferentes posiciones de inmediato!
Aplicar en persona hoy en **613 Providence Rd. Charlotte, NC.**

Carmel Country Club solicita Lavaplatos de tiempo completo

Horario incluye noches, fines de semana y días feriados.

Ofrecemos excelentes beneficios, incluyendo comidas diarias.

Salario comenzando a \$10.00 por hora.

Interesados pueden aplicar en persona en:
4735 Carmel Rd. Charlotte 28226
Teléfono **704-945-3307**

Enviar resumes a **recruiter@carmelcountryclub.org**

Everify y verificación de antecedentes

EMPLEO VARIOS

Costurera

Tienda de vestidos de novia y formal en Cornelius solicita Costurera con experiencia en alteración de vestidos de novia, vestidos de baile y vestidos formales. Debe tener transporte.
Información al **704-530-7260**

Se busca Diseñadora de Arreglos Florales con experiencia.

Contactar a Juan para más información
704-530-7691

• **Buscamos trabajadores de producción** y operadores de maquinas para fabrica de procesamiento de alimentos. Interesados llamar a Jose al 980-237-3486 para una cita, o también 1511 Shopton Rd. Suite H. Charlotte 28217

• **Mecánico para compañía de jardinería comercial.** Debe saber arreglar motores pequeños, servicio y reparación de las maquinas cortacésped, servicio y reparación ligera al camión de trabajo, reparación de minicargadora, servicio a los tractores. Horario de 12pm a 8pm de lunes a jueves y viernes de 8am a 3pm. Información al 704-597-2193

• **Tenemos 20 posiciones disponibles** para Meseros de Banquete, Operadores de Montacargas, Maquinistas y Instaladores de Gabinetes. \$10 a \$25 la hora, información Roberto al 704-504-2299 o celular 980-240-0406. También en 11200 Nations Ford Rd. Charlotte 28134

• **Trabajadores para Jardinería (Landscaping)!** Posiciones disponibles para Mano de obra, Choferes y Encargados. Lunes a jueves y los viernes de vez en cuando, y los turnos son de 9 a 12 horas por día. Ofrecemos aumento basado en el rendimiento. Información al 704-597-2193, también puede aplicar en 7808 District Dr. Charlotte 28213

Servicios

REPARACIÓN

Don Ramón

Reparación - Instalador Aire Acondicionado y Calefacción
(704) 582-1010
15 años de experiencia

Reparación técnica garantizada de:
Aire Acondicionado, Calefacción, Neveras, estufas, lavadoras y secadoras. Presupuesto sin compromiso
704-920-0055

Don Jesús
Plomería, Calefacción, Limpieza de Drenajes
704-780-8100

Electricidad, plomería y Aire Acondicionado
Instalación y reparación garantizada.
704-907-7724
704-719-6330

• **Reparaciones de computadores**, eliminación de virus, instalación de windows 10. Area de Lake Norman información 704-345-7010

ABOGADOS

• **¿Se lastimo en el trabajo o tuvo un accidente de auto?** Nosotros le ayudamos, llame hoy no importa que difícil sea la situación! Consulta GRATIS! Informes al 704-377-2400 o 1-855-377-2400. Oficina en 115-G East Park Ave. Charlotte 28203

• **Abogados de Inmigración**, consulta GRATIS! Contamos con más de 10 años de experiencia! Llámenos hoy y contestaremos sus preguntas en español! Nuestro numero es 704-248-8848 y nuestra oficina esta en 5600 77 Center Drive. Suite 310 en Charlotte 28217. Salida 5 de ka I-77.

DOCTORES

• **Tratamiento contra las venas varicosas.** Recuperación rápida y suave, cubierto por la mayoría de los seguros. 2 consultorios para su conveniencia; 485 North Wendover Road. Charlotte, NC 28211 704-375-0404 y 907 Fitzgerald Street. Monroe, NC 28112 704-226-0531

• **¿Necesita un Dentista?** Dentista familiar, aceptamos la mayoría de seguros médicos y Medicaid. Las emergencias son atendidas el mismo día. 704-910-4720 o 6404 Albermale Rd. #C Charlotte 28212.

• **Clínica de Medicina familiar.** Hablamos español y aceptamos nuevos pacientes! Medicina para adultos, atención pediátrica, citas de cuidado urgente, servicios de laboratorio y radiología. Se acepta la mayoría de seguros médicos y Medicaid. Teléfono 704-360-8893 o 1220 Eastway Dr. Charlotte 28205

• **¡Cuidado Dental familiar!** Tratamiento de emergencia disponible el mismo día, se habla español! Se aceptan nuevos pacientes y la mayoría de seguros dentales. Para una cita o preguntas llama al 704-504-8070 o visita el 11020 South Tryon St. Suite 401. Charlotte 28273

• **Dentista Dra Luz Chávez.** Atendemos Emergencias. Examen Gratis para la Prevención del Cáncer Oral. 980-222-4464 www.centrodentallatino.com

SERVICIOS VARIOS

Internet en casa:

Por sólo \$29.99/mes ¡Precio Promocional! Sin necesidad de conseguir paquete. Llame YA a Fontera Lo Mejor en Telecomunicaciones: **704-837-2310**

PROMO TV Latina

180 canales en Inglés y Español por sólo \$24.99/mes: Deportes, Telenovelas, Películas, canales para niños...mucho más. Llame YA a Fontera Lo Mejor en Telecomunicaciones **704-837-2311**

• **Te ayudamos a ahorrar dinero en tu seguro de auto y casa!** Para más información llama al 704-523-2886 o visita nuestra oficina en 4651 South Blvd. Charlotte.

• **DirectTV \$19.99 al mejor precio** 100% garantizado instalación gratis sin verificación de crédito. 704-418-8000

• **¡Instalación Gratis de DirectTV!** Recibe un tarjeta de regalo de \$200 por ser nuevo cliente y otra de \$200 si obtienes el servicio de internet 100% garantizado. 704-606-5592

• **5,000 TARJETAS DE NEGOCIO POR \$150.** 704-449-7768

• **Reparamos su calefacción y aire acondicionado** de electricidad y gas. Estimado Gratis! Te damos planes de financiamiento. Llamanos para mas información 704-930-5552

• **Absolute Beauty College corte para caballero \$5.** Corte de niño \$3 y Color 25% de descuento! Llamanos 704-222-6723

• **Absolute Beauty College Manicure y Pedicure** al mejor precio 704-222-6723

• **Renta de limusinas** para cualquier ocasión al mejor precio! Llama hoy y reserva tu fecha, 704-541-0508 o visita www.y.limo.com

Renta vivienda

HABITACIÓN

Se renta habitación
en el área de la universidad
704-605-7079

• **Se renta habitación amueblada** bonita en el sur de Charlotte. Baño completo, cercas de la I-485, 51 y Monroe Rd. Debe tener trabajo, tener auto, referencias y no vicios malos. \$380 al mes con biles incluidos, WiFi y \$50 de deposito. 704-841-1375

• **Rento cuarto a caballero** sin vicios en casa en colonia tranquila y segura, Walmart I-485 y South Tryon. 704-492-4738

CASAS

• **Se rentan casas móviles opción a compra de 2 y 3 habitaciones.** \$295/mensuales. Buena comunidad en CONCORD. Bajo pago inicial, términos fáciles, no mascotas. 980-263-0227 o 704-960-6436.

Venta vivienda

• **¿Deseas comprar tu propia casa?** Nosotros te ayudamos! Casas nuevas, inventario o foreclosure. Prestamos con seguro social, W-7 o ITIN. Información con Cecilia al 704-650-2062 o Jorge 704-816-9052

• **PAGELAND, SC:** Se vende terreno de 1 acre perfectos para casa móvil! Precio \$16,900, o \$1,500 de enganche (down) y \$175 mensuales. Información llamar al señor Bob (ingles) 704-293-0496

• **JEFFERSON, SC:** Se vende terreno de 6 acres con agua de condado! Carretera pavimentada y con arbolera. Precio \$34,900 o \$2,900 de enganche (down) y \$363 mensuales. Información llamar al señor Bob (ingles) 704-293-0496

• **ALBEMARLE, NC:** Se vende terreno de 2.9 acres! Precio \$24,900, o \$1,900 de enganche (down) y \$303 mensuales. Perfectos para 2 casas móvil. Información llamar al señor Bob (ingles) 704-293-0496

• **LINCOLNTON, NC:** Se vende terrenos de 4-20 acres con arbolera y arroyos! Muy bonitos! Información llamar al señor Bob (ingles) 704-293-0496

Venta varios

• **Venta de electrodomésticos comenzando a \$100!** Lavadoras, secadoras, refrigeradoras, estufas y más! 1 año de garantía! Visitanos en 4200 South Blvd. O en 6400 South Blvd. Suite A. en Charlotte. Información al 704-915-2775 o 980-939-1204

Más o menos impuestos Consejos de seguridad para contribuyentes

Alejandra Castro-Nuñez
IRS

El IRS, los estados, y la industria de impuestos están comprometidos a proteger a los contribuyentes sobre el robo de identidad. Pero necesitamos su ayuda y que se una a este esfuerzo.

Por favor considere tomar estos pasos para protegerse a sí mismo y a sus datos.

Mantenga su computadora segura

- Use software de seguridad y asegúrese de que se actualice automáticamente; las herramientas imprescindibles incluyen el uso de un firewall, protección contra los virus / malware y codificación de los datos confidenciales.
- Trate su información personal como trata su dinero en efectivo: no lo deje tirado.
- Investigue las compañías para saber con quién es que hace sus negocios.
- Comparta su información personal únicamente en páginas web codificadas –busque el “https” en las direcciones.
- Use contraseñas fuertes y protéjalas.
- Haga copias de sus archivos.

Evite phishing y el malware

- Evite los emails, mensajes de texto o llamadas de tipo phishing, que aparentan provenir del IRS, las compañías de impuestos, y otros negocios reconocidos; en vez de responder, vaya directo a sus páginas web.
- No abra archivos adjuntos a emails a menos que conozca de quién provienen y el contenido.
- Descargue e instale software únicamente de páginas web que conoce y en las que confía.
- Use un bloqueador de mensajes emergentes (pop-ups).
- Hable con su familia de las prácticas de seguridad en las computadoras.

Proteja su información personal

- No lleve su tarjeta de Seguro Social (SSN) con usted ni documentos que contengan su SSN.
- No comparta demasiada información personal en los medios sociales. Información como sus direcciones anteriores, un auto o vivienda nueva, e información sobre sus hijos ayuda a los ladrones a hacerse pasar por usted.
- Guarde sus declaraciones y archivos de impuestos anteriores bajo llave, o de forma codificada si son archivos electrónicos. Triture sus documentos tributarios antes de tirarlos a la basura.
- Esté atento a las personas que se hacen pasar por empleados del IRS. El IRS nunca le llama para amenazarle con encarcelación o demandas en el tribunal. El IRS nunca le envía un email no solicitado para indicarle que tiene un reembolso o que tiene que actualizar su cuenta. El IRS nunca solicita ninguna información confidencial por internet. Todas las anteriores son estafas, son persistentes, y cambian frecuentemente. No se deje engañar. Envíe cualquier email relacionado con estafas del IRS a phishing@irs.gov. Informe de llamadas telefónicas por parte de personas que se hacen pasar por empleados del IRS en www.tigta.gov.

Pasos adicionales

- Revise su informe de crédito cada año; revise frecuentemente sus estados bancarios y de tarjetas de crédito.
- Revise sus archivos de la Administración de Seguro Social cada año: inscribese en el programa Mi Seguro Social en www.ssa.gov/espanol.
- Si usted ha sido víctima del robo de identidad y su cuenta tributaria ha sido afectada, vea <https://www.irs.gov/spanish/el-irs-trabajara-con-victimas-del-robo-de-identidad> para más detalles.



Invierte el dinero del reembolso de tus taxes en tu educación

Lo que comienza aquí... Va a cambiar tu vida...

Escuela de Belleza en Español

Horarios flexibles \$6,500 Incluye libros y kit
Las clases son en Inglés y Español

Acceptamos Seguro Social y W-7

SERVICIO AL PUBLICO

\$5 corte para caballero \$3 corte para niño 25% OFF Color

Manicure, pedicure y faciales 25% off

Absolute Beauty College

Monica 704-222-6723 Enviar mensaje de texto

1004 Palmer Plaza Rd., Charlotte, NC 28211

APROBADO POR EL STATE BOARD DE CAROLINA DEL NORTE

195 CANALES

SUSCRIBETE POR \$1

- 10 Canales Niños
- 10 Canales Fútbol
- 10 Canales Locales
- 75 Canales Español
- 90 Canales Inglés

DIRECTV AUTHORIZED DEALER

3 MESES 55 Canales de Películas

Gratis HBO SHOWTIME CINEMAX starz

reciba una tarjeta de \$100

Instalación Gratis \$0 Equipos Gratis \$0 Activación Gratis \$0

*Aplican restricciones.

Luis 704-418-8000

Nadie conoce el vecindario como...

COMPARE FOODS

• CALIDAD PRECIO SERVICIO •
• QUALITY PRICE SERVICE •

26 AÑOS SIRVIENDO A LA COMUNIDAD

Frutas y verduras

Pimiento Verde
89¢ Lb



Papa Blanca
BOLSA DE 10 LB
\$2.99



Aguacate Hass
89¢ c/u



Chile Serrano
69¢ Lb



Naranjas

5/99¢



Detergente Foca
5 Kg



\$7.99

Suavizante Downy
101 Oz



\$3.99

Abarrotes



Mayonesa
McCormick 28 Oz
\$2.99



Arroz Parboiled La Fe 20 LB
\$8.99



Bebida
en Polvo
Klass 14.1 Oz
\$1.99



Nescafé
Clásico 7 Oz
\$4.99



Jarritos
15 Lr
99¢

Media Crema Nestlé
7.6 Oz



4/\$5



Piernas de pollo en cuartos
(BOLSA DE 10 LB \$4.99)
49¢ Lb



Carnitas
de Cerdo
\$1.59 Lb



Costillas
de Cerdo
\$1.99 Lb

Envíos de Dinero • Cambio de Cheques • Money Order • Tarjetas telefónicas

201 W. Arrowood Rd.
Charlotte, NC 28217

704-522-7100

3112 Milton Road
Charlotte, NC 28215

704-716-1009

818 E. Arrowood Rd.
Charlotte, NC 28217

704-716-1170

3600 N. Sharon Amity Rd.
Charlotte, NC 28205

704-536-3176

4316 North Tryon St.
Charlotte, NC 28213

704-596-3495

2701 Freedom Dr.
Charlotte, NC 28208

980-213-3513

COMPARE FOODS EXPRESS

GRAN VARIEDAD DE PRODUCTOS MEXICANOS, CENTROAMERICANOS, SURAMERICANOS Y CARIBEÑOS • CARNICERÍA MEXICANA COMPLETA

Oferta válida desde Febrero 1a Febrero 7

Aceptamos Cheques de WIC, Food Stamps y Tarjetas de Crédito

Se excluyen los productos en ofertas. Identificación requerida

Abierto todos los días: 7am -10 pm Mayores de 65 años **10% de descuento** sólo martes